エルフさんは痩せられない。

シネクドキ
synecdoche

8

ヤングチャンピオン
コミックス

VC COMICS

BUY THE MANGA, BARNACLE HEAD!!

LACK OF EXERCISE,

STRESS,

IN THIS WORLD OF,

AND A TIDAL WAVE OF CALORIES,

ANOTHER TIDAL WAVE OF PEOPLE FROM ANOTHER WORLD,

DID SHE FINALLY LOSE WEIGHT!?

THE 7TH VOLUME OF THE ISEKAI DIETING MANGA IS NOW ON SALE!!

エルフさんは痩せられない。

Appointment 43: Bulging Flesh Island Returns (Part 3)

予約43：ハミ肉の島リターンズ(後編)

シネクドキ

Synecdoche

HAS CRESTED THE HORIZON...

PREPARE YOURSELVES, CHUMBAGS!

WHAT?

YOU'RE SQUIDDING ME!

EXCUSE ME, WHO ARE YOU?

NOTE: NEARLY ALL OF THE KRAKEN'S SPEECH IN THIS CHAPTER INVOLVES PUNS ON *IKA* (SQUID) OR *GESO* (TENTACLE).

What's your deal?

NO... DON'T TELL ME YOU FORGOT ALREADY!!

NOPE, NO IDEA WHO THIS IS.

ERUFUDA-SAN, DO YOU KNOW THIS PERSON?

YOU UNLEASHED UTTER ANARCHY UPON MY PEACEFUL SEAS!

SUCH DISORDERLY BEHAVIOR!!

WHAT IS SHE EVEN MAD ABOUT?

WOW, SHE'S PISSED.

SAYING SORRY INK GONNA CUT IT!

I'M SURE YOU JUST DID SOMETHING STUPID AND FORGOT ABOUT IT.

WHAT!? IT COULD BE YOUR FAULT TOO, PORKY PORK BUN BUNS!

THAT'S IT, YOU'RE DEAD.

HEY, STOP FIGHTING!

EXCUSE ME, BUT COULD YOU HAVE MISTAKEN US FOR SOMEONE ELSE?

I DON'T BELIEVE WE'VE MET...

STOP PLAYING DUMB!

GIVE IT A REST, LADY! I HAVE NO IDEA WHAT-

SILENCE!!

YOU WILL BOW TO ME OR I'LL TURN YOU INTO CHUM!

HEY BOTTOM FEEDERS!! IF YOU'RE SO INNOCENT, THEN EXPLAIN THIS!

It does make me look kind of cool, though. like an old, salty veteran...

WHAT'S WRONG?

HMM...

SUCH SHORT TEMPERS.

WHY ARE THEY EVEN FIGHTING?

SFX BELOW: GESO (TENTACLE) SO SO SO...

ARA ARA?

I GOT NO IDEA WHO SHE IS, BUT HER AURA...

IT FEELS REAL FAMILIAR...

THIS IS ONLY THE BEGINN*NK*!

UNLIMITED TENTACLE WORKS!

ドドド

AHHH HHHH HH!?

A-ARE YOU OKAY HUMAN!?

AAAA

SHE'S A KRAKEN!!

THOSE TENTACLES...

YOU FINALLY FIGURED IT OUT, HUH?

I'VE NEVER HEARD OF THAT HAPPENING BEFORE!

WHY WOULD A KRAKEN BE IN HUMAN FORM!?

ONLY KRAKENS COULD SO SOMETHIN' LIKE THAT! THERE'S NO MISTAKIN' IT!

I think you're right!

I BELIEVE SHE HAS BEEN LIVING HERE SO LONG THAT HER VERY NATURE IS CHANGING.

A RARE SPECIMEN.

HMPF! HOW INTERESTING.

THOSE TENTACLES LOOK VERY STRONG.

I IMAGINE IT WOULD BE NIGH IMPOSSIBLE TO FREE YOURSELF.

THEY APPEAR TO BE SPECIALIZED TO CONSTRICT RATHER THAN ATTACK.

I THINK THE HUMAN'S IN TROUBLE.

SHOULD WE HELP HIM?

LOOK HOW MANY OF THEM THERE ARE. THEY CAN HANDLE IT THEM-SELVES.

AND THAT'S JUST THE TENTACLES. THE SUCTION PADS ARE ANOTHER MATTER ENTIRELY.

OKAY.

NOW, WHAT SAY WE GET BACK TO SUNBATHING?

OGRE, CYCLOPS, ORC LET'S DO THIS

YEAH!

R-R,GHT!

W-WE NEED TO SAVE HUMAN-SAN AND CH,EF-SAN AT THE VERY LEAST!

KRAKEN!

LET THE HUMANS GO!!

NO SQUID-DAMN WAY!

!!

YOU FOOLS PLAYED RIGHT INTO MY TENTACLES!!

I'VE GOT YOU NOW!!

!?

!?

YOU'RE TRAPPED LIKE SARDINES IN A NET!

GUDOD

HOW D.D YOU LOSE ALREADY?

PIHI!

I CAN'T MOVE!

DON'T UNDER-ESTIMATE OUR STRENGTH!

I'LL TEAR THESE THINGS TO SHREDS!

HMPF!

HNNG! GRRR!!

YOUR WEAK LITTLE ARMS COULDN'T TEAR A CHIRATA*, MUCH LESS ONE OF MY TENTACLES

AWAWA!

EVEN THE GIANTS CAN'T DO IT!?

WHAT THE...

THEY WON'T BUDGE!

* SNACK FOOD MADE FROM THIN STRIPS OF PROCESSED CHEESE SANDWICHED BETWEEN FISH PASTE

I'LL USE MY MAGIC TO BURN THEM OFF!

EVEN IF SHE CHANGES FORM, SHE'S STILL A KRAKEN!

SHE CAN'T REMOVE HER WEAKNESS TO FIRE!

NO SQU.DD.NG WAY

HUH?

MHHMM MMNMN? ("NO SQUIDDIN' WAY" WHAT DA F)

HOW'D YOU IDIOTS ALSO LOSE IMMEDIATELY?

I'M ABOUT TO TURN YOU ALL INTO FISH JERKY!

NOT SO TOUGH NOW, ARE YOU?

MMM?

TH.S DOESN'T LOOK GOOD WHAT SHOULD WE DO?

Grr! Lemme go!

IKA KA KA!

, BET DRAGON-CHAN CAN HE_P US

THAT'S R.GHT!

,F SHE ,S WEAK TO F.RE

YEAH

HEE HEE HEE, WE GOT A TON OF SH,N,ES!

?

DRAGON-CHAAAAN!

SOMEONE'S CA_ING FOR YOU

HE_P US!

ARE THEY PLAYING?

I DON'T THINK SO

LOOKS LIKE THEY GOT INTO SOME TROUBLE WHILE WE WERE BUSY

.....

I'VE NEVER SEEN A KRAKEN LIKE THIS BEFORE

TENTA-CLES!

WE NEED YOU TO SAVE THEM BY USING YOUR FIRE BREATH

WHAT DO YOU NEED?

UHH, KRAKEN-CHAN IS SQUEEZING EVERYONE

!!!

EH?

HOLD ON TO THESE

THAT CONDESCENDING LOOK IN YOUR EYE

AN APEX PREDATOR, JUST LIKE ME THIS BEACH ISN'T BIG ENOUGH FOR THE TWO OF US

YOU WILL NOT SURVIVE.

THIS, I CANNOT STOMACH

SIZZLE

SHIT!!
LOT OF GOOD THAT PRIDE DID YOU!
GONDA-SAAAN!
.....

TH,S ,SN'T LOOK,NG GOOD
NO WAY

DID YOU SEE THAT? I, THE DARK EMPEROR, AM UNSTOPP-ABLE!!
IKA KA KA KA!

I WONT LET YOU GET AWAY, EITHER!!

ガチ

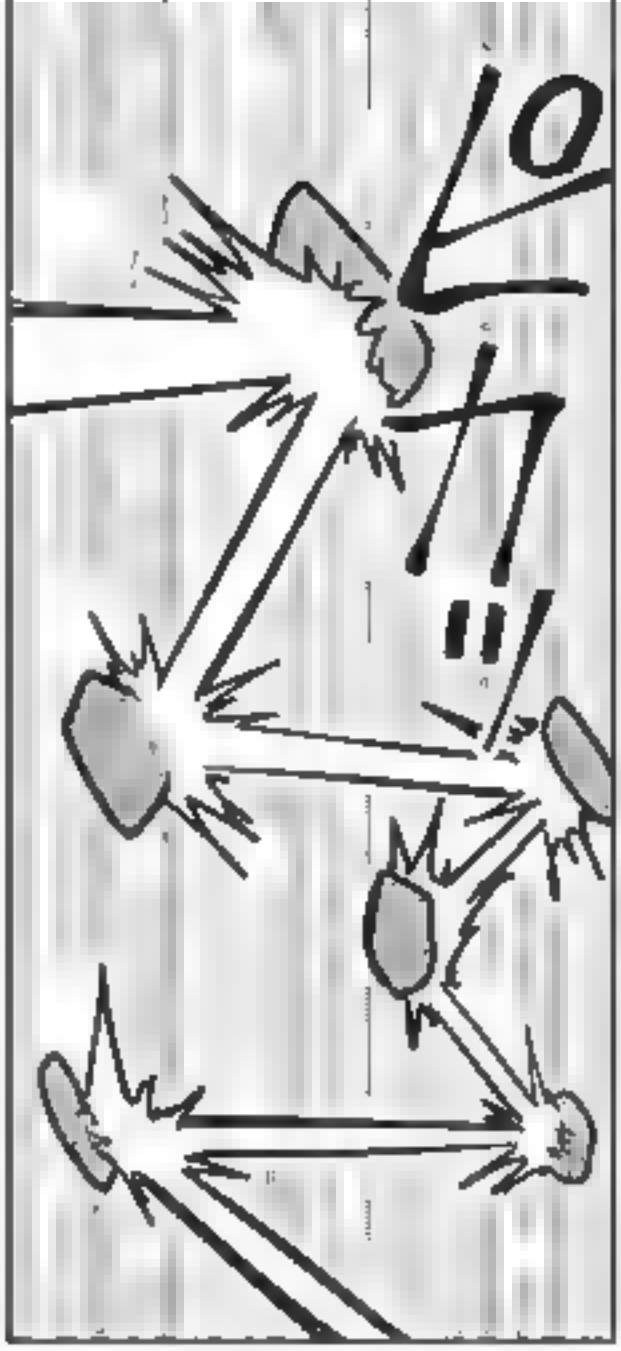
OH NOOO!

ガシ

KYA !?

AHH! THE SHINIES!

FOOLS!! NOW THAT YOU'RE ALL TRAPPED, I CAN PUNISH YOU ALL AT MY LEISURE!!


!!

WHAT WAS THAT!? AND HOW DID IT HURT ME!?

OUCH!!
SIZZLE

COULD IT BE...

I THOUGHT I DEALT WITH ALL THE FIRE USERS!?

THE KRAKEN IS TOTALLY ENCLOSED BY HEAT RAYS!!

NOOO! MY UNLIMITED TENTACLE WORKS!

W-WHERE DID THIS COME FROM!?

IT'S...

NO WAY!

AND IT'S HITTING THE SHINY ROCKS THAT THE KOBOLD DROPPED AT SUCH AN ANGLE THAT IT BOUNCES AROUND FROM ROCK TO ROCK, CREATING SOMETHING LIKE A MAGIC PROTECTIVE BARRIER!!

THE SUNLIGHT SHINING ON THE SKELETON IS BEING DIFFUSED THROUGH HER BODY IN SUCH A WAY THAT IT'S FOCUSED AND AMPLIFIED INTO A HEAT RAY!!

HMPF!

NOOOOOOO!!

MY TENTACLES... THE RAYS ARE ANNIHILATING MY TENTACLES!!

MY POWERS ARE USELESS AGAINST THEM!

WOW HUMAN, THAT WAS A CLOSE ONE

Y-YES, BUT I'M OKAY

I'LL COME BACK ! STRONGER

AND THEN I'LL REALLY PUMMEL ON YOU

I'M NOT DONE YET I'VE ST... GOT SOME ENERGY LEFT

MELON?

HUH?

FOUND IT!

WISE AS EVER, NEE-SAN
SEE? THEY DIDN'T NEED OUR HELP
AH! THE KRAKEN WENT FLYING!

MMM

ARAP

NAOE-KUN?

WOW CHEF, YOU WERE OUT LIKE A LIGHT!

M-MAYBE YOU'VE BEEN WORKING TOO HARD, AND THE FATIGUE CAUGHT UP WITH YOU HAHA!

OH, REALLY?

Y-YOU CONKED RIGHT OUT AS SOON AS WE GOT SETTLED HERE

OH, DO YOU NOT REMEMBER?

DID I JUST DRIFT OFF TO SLEEP SUDDENLY?

SQU.D ?

.NK ?

I FEE- -.KE THERE WAS SOME- TH.NG E-SE

GOOD .DEA!

NOW THAT THE CH.EF'S AWAKE, -ET'S H.T THE BEACH!

TEE-HEE

I HAVEN'T AN .NK-.NG!

GLUG GLUG... *(IT'S NOT OVER YET)*

G continue

DITSHICK TRANSLATIONS

Artist: Synecdoche
Scans: Comicgum.com (Digital Release)

TL Notes:

Pg 6 - The kraken technically says "Infinite *Geso* Works" in the furigana rather than "Unlimited," but the kanji is the same as Unlimited Blade Works

Pg 10 - The "yeah" yelled in unison are written in three different ways in Japanese (はい、おう、んだ) to reflect the three different ways the women talk.

Pg 13 - This was probably the hardest joke to make work in English The kraken uses the phrase 「そうはイカの金〇」(lit "that s the squid s testicles'), which is a play on 「そうは行かぬ」("that's not going to happen") Mero questions the absurdity of the squid nuts part of the joke

Bitcoin

Visit my website for updates on new releases: *https://ditshick.wordpress.com/*
Email: *ditshick@national.shitposting.agency*

BYE BYE
POTA
TOES

HELLO
MUSH
ROOMS 7

VOLUMES
1-7 OF THE
ULTIMATE
DIETING
ISEKAI
MANGA
ARE NOW
ON SALE

シネクドキ
Synecdoche

EXERCISE IS SO EASY WHEN THE AIR'S NICE AND COOL LIKE THIS, ISN'T IT?
THAT'S WHY FALL IS THE SEASON FOR SPORTS

IT'S NICE

THE AIR IS SO FRAGRANT .. IT'S BEYOND WORDS

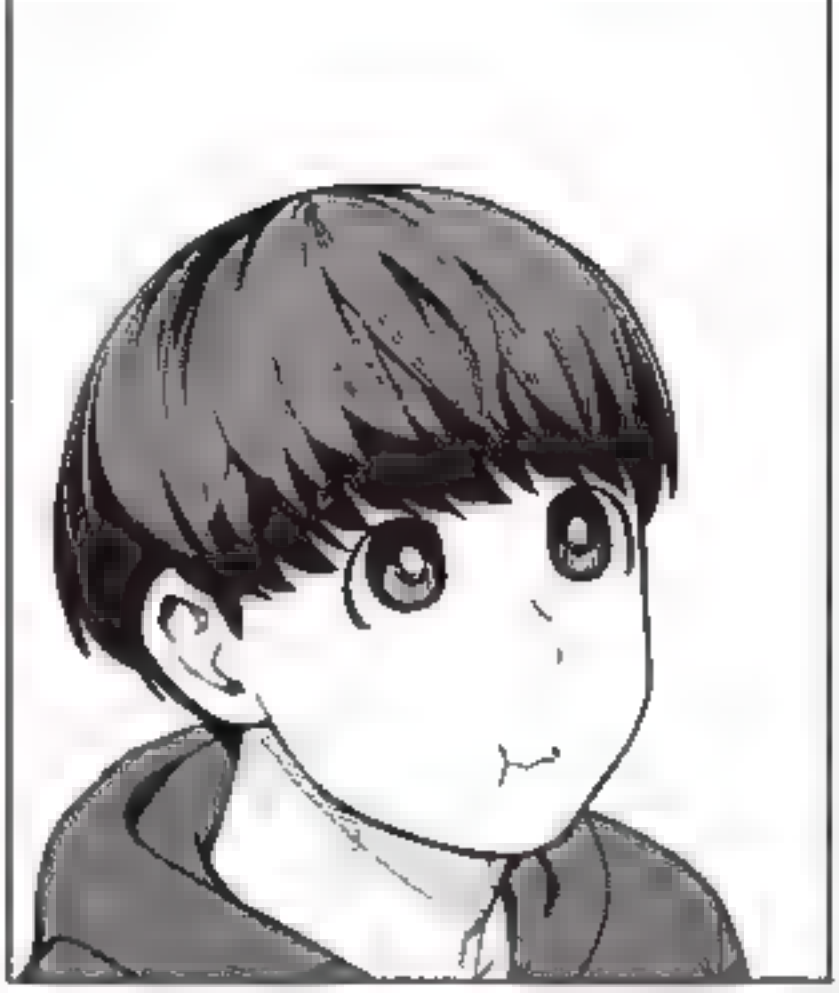
I HAVE TO GO VISIT THE DOGS FIRST YOU CAN GO WITHOUT ME

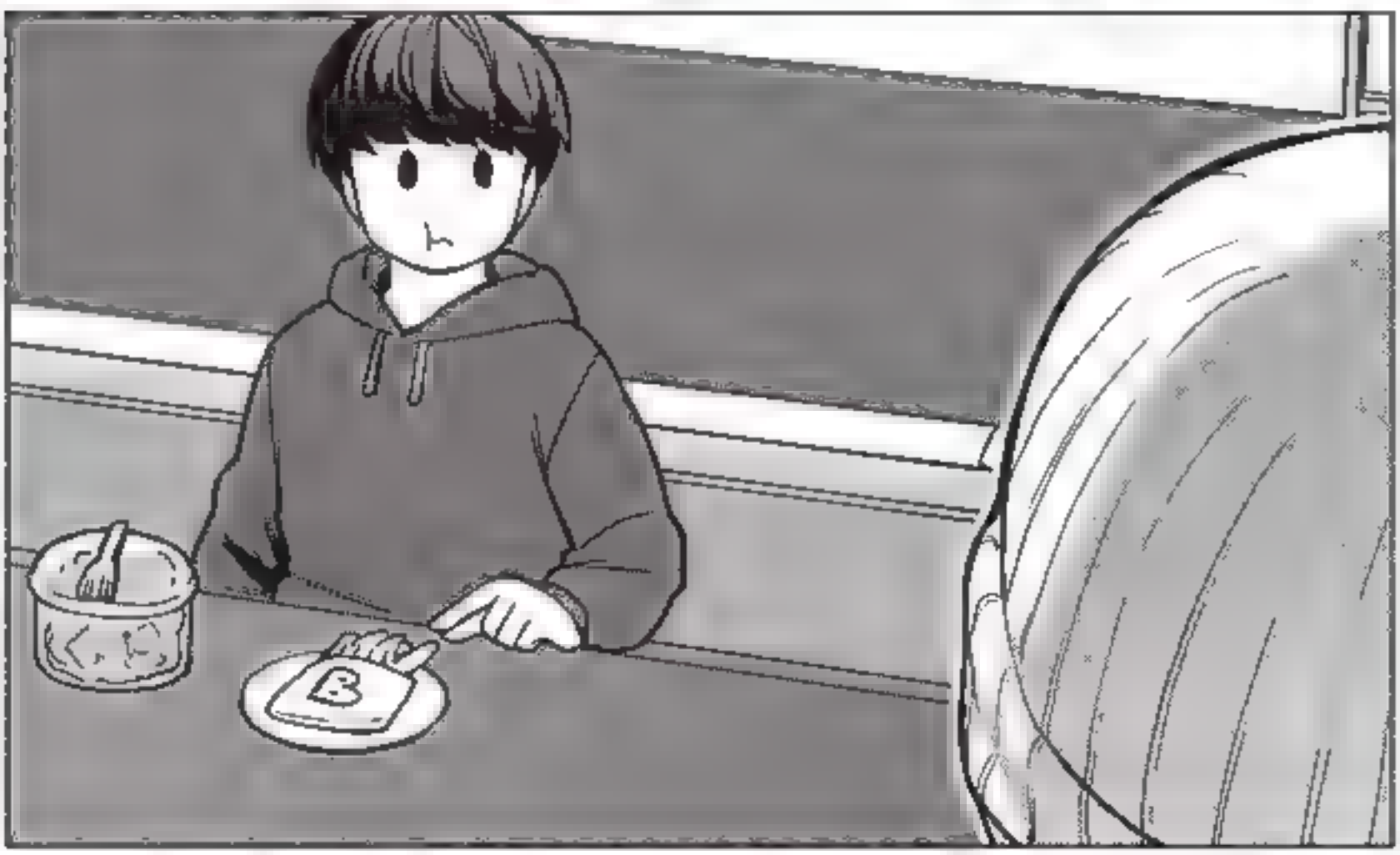
OKAY

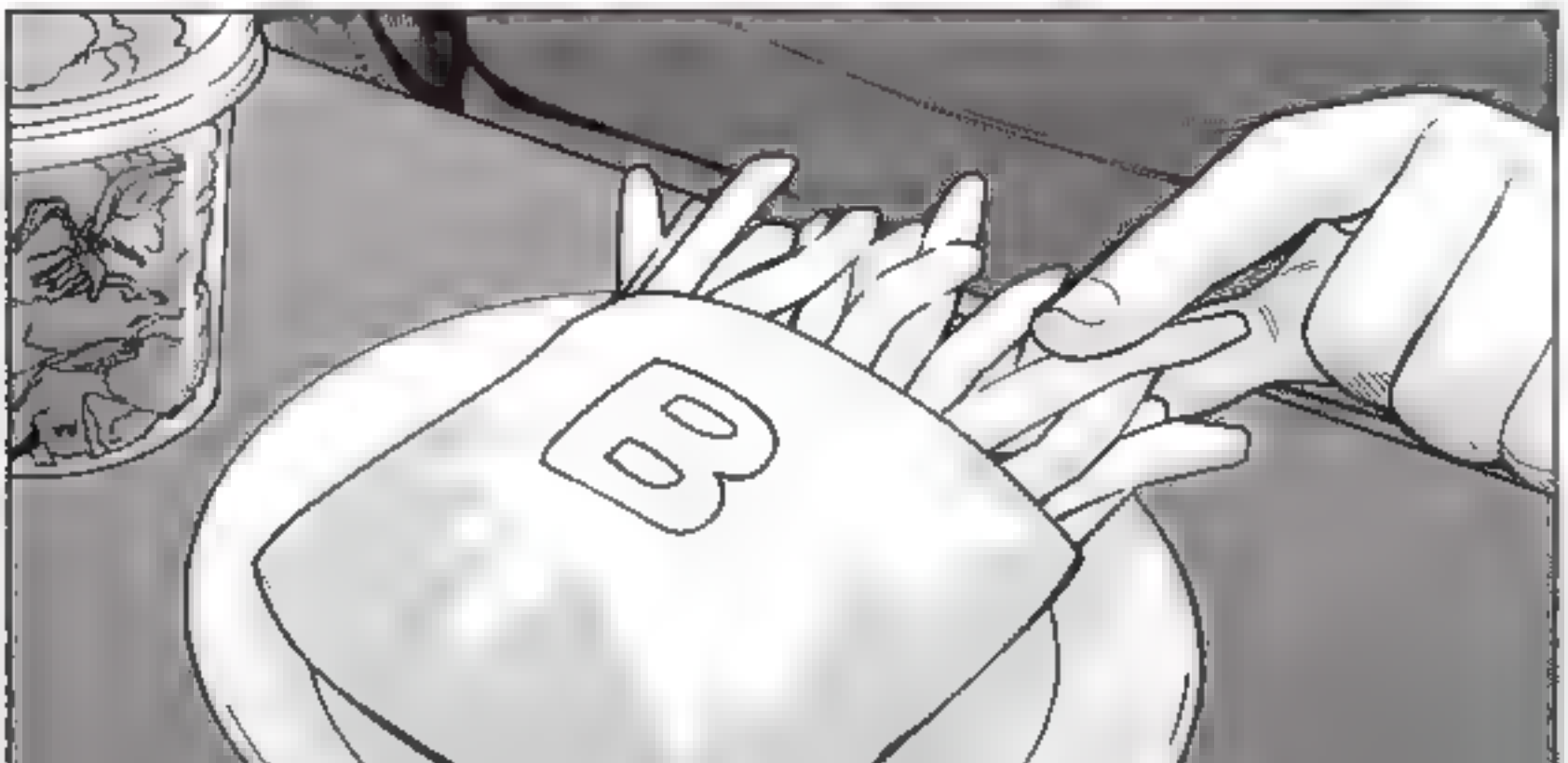
ALL RIGHT,

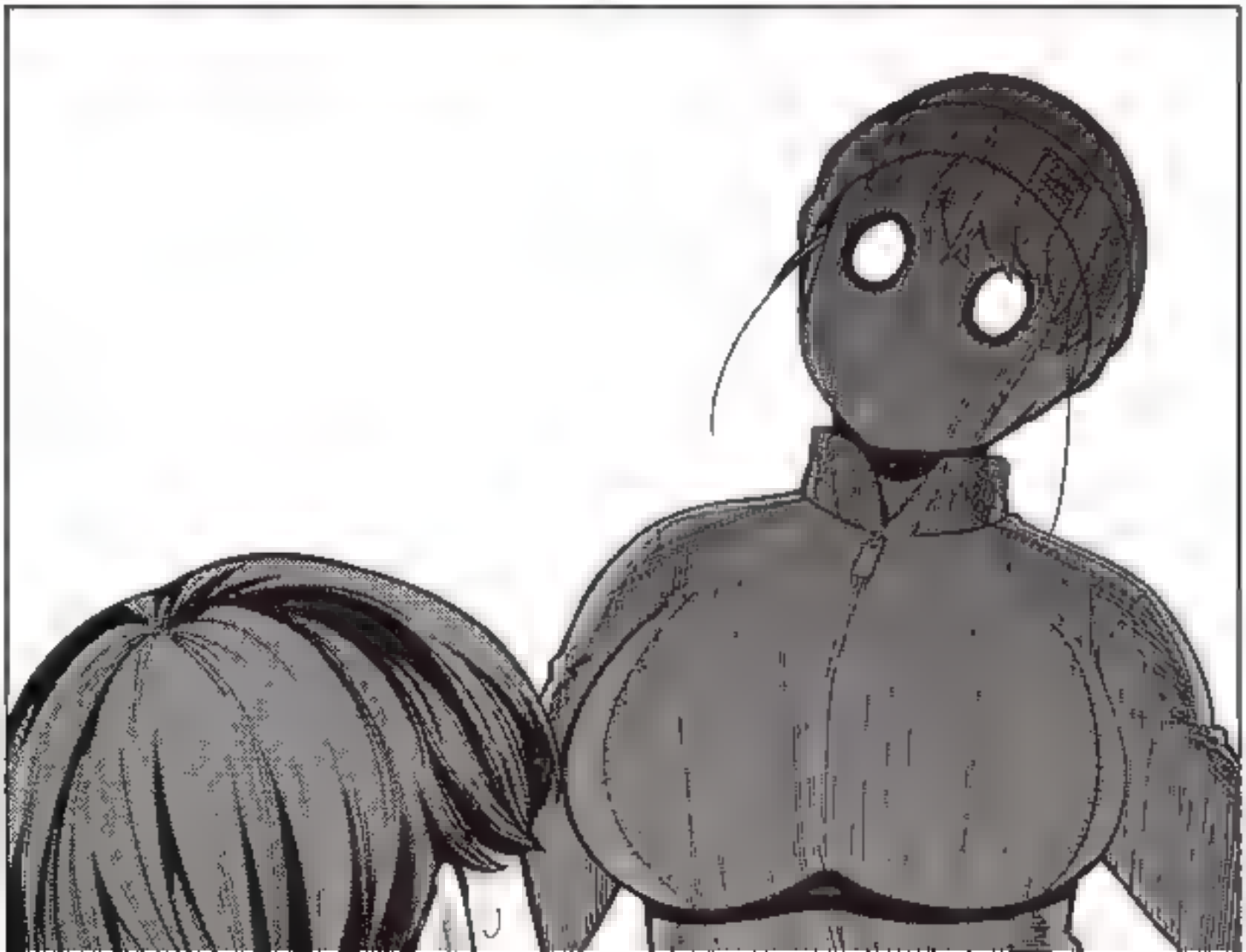
THIS IS NICE AND ALL, BUT I'M STARVING HOW ABOUT WE HEAD BACK?

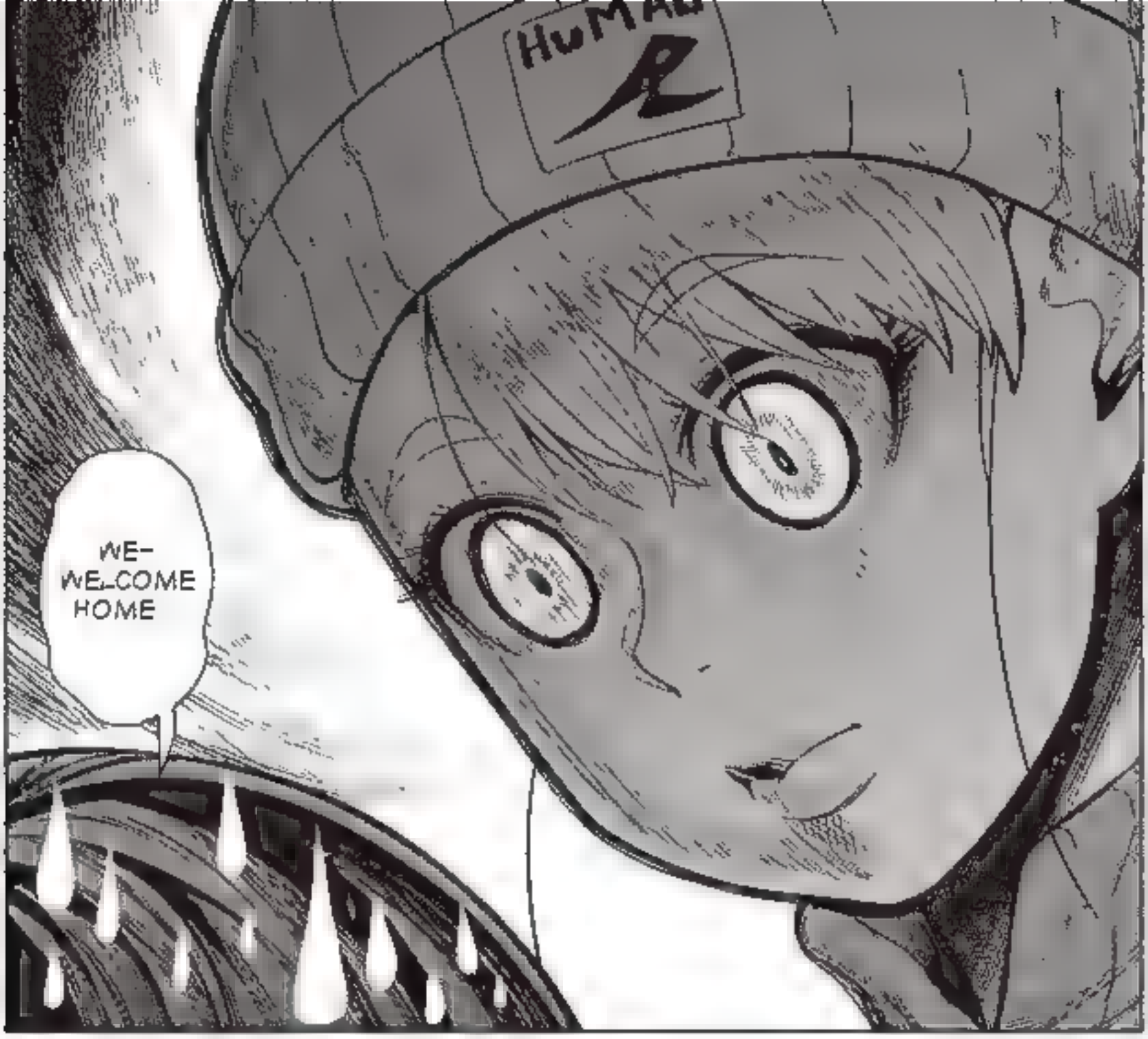
むぎゅ

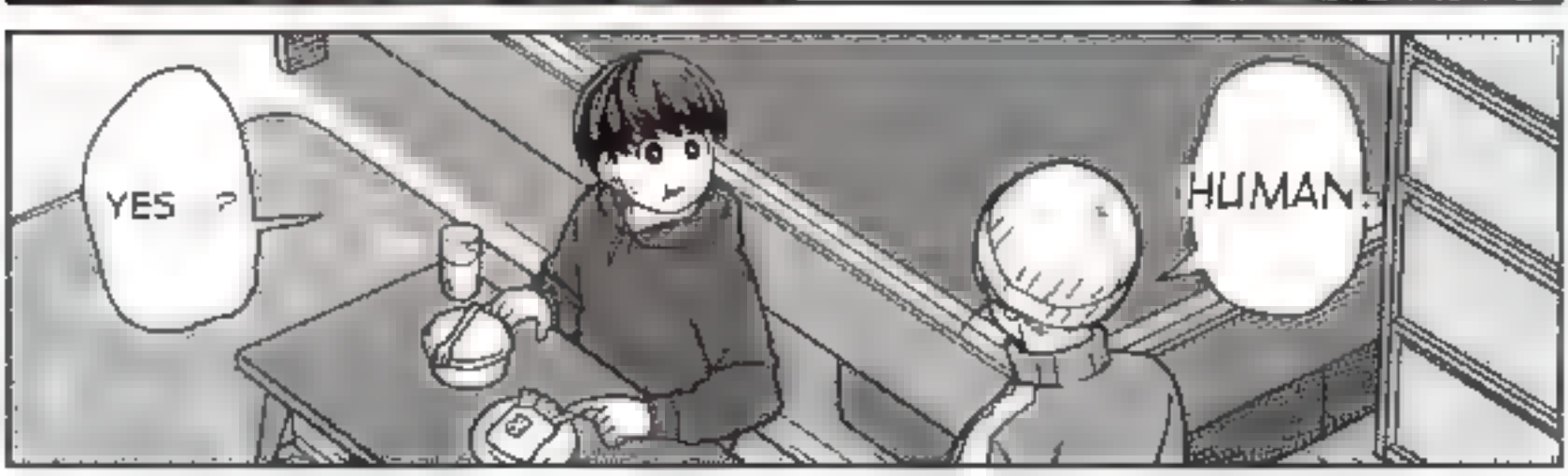









HUMAN
WE-
WE_COME
HOME


YES ?
HUMAN.

YEAH
UHH
? ? ?

ARE
THEY
TASTY?
THOSE
FR.ES

AHHH-HHH!?

ERUFU-STOP!!

PLEASE CONTROL YOURSELF!

GO

HOW DARE YOU EAT THEM WHEN YOU TELL ME NOT TO!!

MAYBE IF I EAT YOU, I'LL GET SOME OF THAT POTATO FLAVOR!!

SO BASICALLY, YOU TELL ME THAT EATING FRIES WILL MAKE ME FAT, BUT IT'S PERFECTLY FINE WHEN YOU DO IT!?

WHAT?

THAT'S NOT WHAT I SAID!

I-I KNOW I TOLD YOU THAT FRIED FOODS ARE FATTENING, BUT ..

WHAT DO YOU MEAN?

NOT THAT EATING FRIED FOODS NECESSARILY MAKES YOU FAT,

BUT THAT SINCE THEY'RE SO FATTENING, YOU HAVE TO BE AWARE OF HOW MUCH AND HOW OFTEN YOU EAT

WHAT I MEANT TO SAY WAS ..

S-SO, I CAN EAT THEM TOO!?

ONLY AS PART OF A BALANCED DIET

W-WHAT!?

YOU COULD TECHNICALLY EAT FRIES AND NOT PUT ON A SINGLE POUND

IT'S NOT SO HARD WHEN YOU HAVE A GOOD UNDERSTANDING OF NUTRITIONAL SCIENCE,

THOUGH IT SHOULD BE ENOUGH JUST TO GRASP THE BASICS

MAINTAINING THAT BALANCE IS A LOT HARDER THAN YOU THINK

OKAY, HERE'S ONE FOR STARTERS

COULD YOU TEACH ME SOME OF THOSE BASICS?

OKAY THEN,

I'VE HEARD OF *CFP*

CHIYUKI FRIED POTATOES

I SAID *PFC*, NOT CFP

NO OH, WAIT

HAVE YOU HEARD OF *PFC BALANCE*?

THEY ARE IMPORTANT SOURCES OF ENERGY FOR PHYSICAL ACTIVITY AND BODILY FUNCTIONS

THESE ARE CALLED MACRO-NUTRIENTS

Protein

Fat

Carbohydrate

PFC IS AN ACRONYM REPRESENTING THE THREE MAJOR NUTRIENT GROUPS

SO WHAT'S THE BEST RATIO?

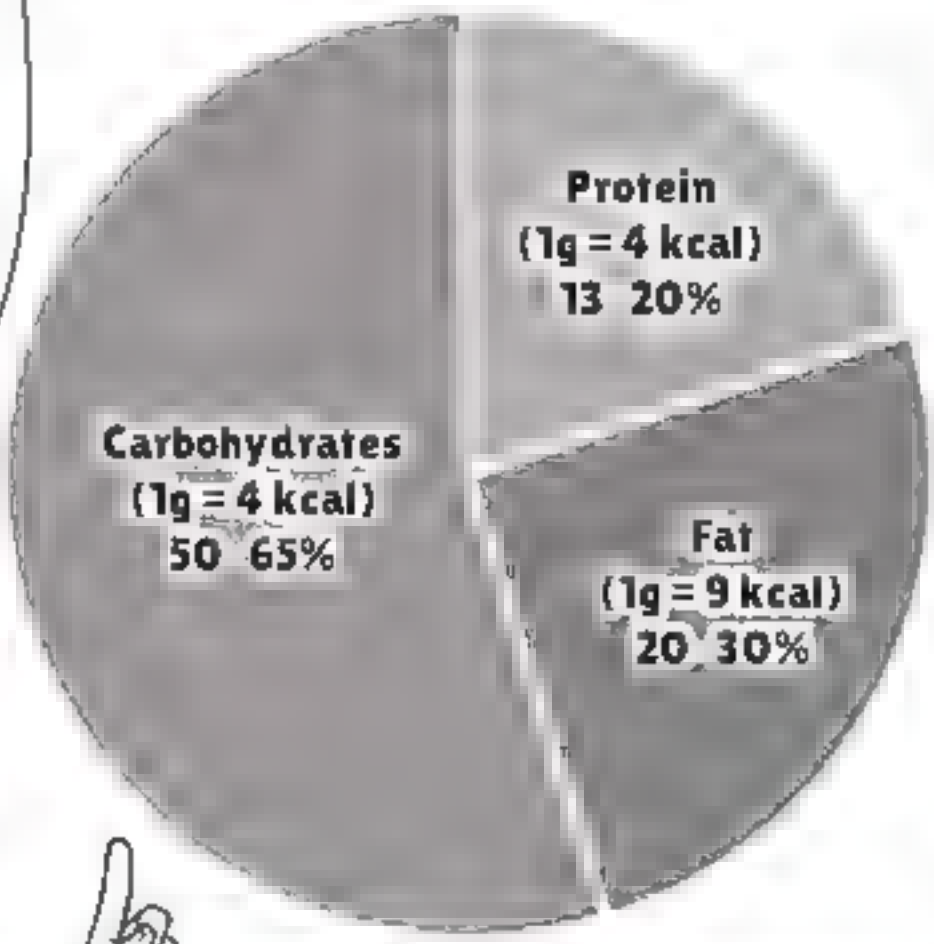
WELL...

I SEE

!?

IN SUMMARY, PFC BALANCE REFERS TO THE RATIO OF MACRO-NUTRIENTS IN ONE'S DAILY CALORIE INTAKE

IF YOU CAN REMEMBER THIS RATIO, I THINK YOUR EATING HABITS WILL CHANGE



IT VARIES SOMEWHAT BASED ON THINGS LIKE AGE AND GENDER,

BUT THIS IS A GOOD TARGET TO SHOOT FOR

IT CAN CONTRIBUTE TO LIFESTYLE DISEASES LIKE OBESITY AND HIGH BLOOD PRESSURE

IF YOU CONTINUE EATING AN UNBALANCED DIET,

HMM

RIGHT FRIED FOODS ARE FATTENING BECAUSE THEY HAVE A LOT OF FAT IN THEM, WHICH MAKES THEM HIGH IN CALORIES

SO WHAT YOU'RE SAYING IS THAT FAT HAS THE MOST CALORIES PER GRAM

BUT IF YOUR DIET IS PFC BALANCED, YOUR FRIED FOOD INTAKE SHOULD NOT BE AN ISSUE

SOMETIMES AN EXTREMELY RESTRICTIVE DIET CAN BE POORLY PFC BALANCED

TOO MUCH

P

C

F

AND IT'S NOT JUST EATING TOO MUCH THAT CAN MESS IT UP

TOO LITTLE

P

C

F

YES

Geez

SO IT'S NOT THE FRIES, IT'S MY PFC BALANCE

もぐ!!

もぐ!!

BUT IT WOULD BE DIFFICULT TO RUN THE NUMBERS EVERY SINGLE TIME I EAT

YEAH, HEALTH ALWAYS COMES FIRST

I WANT YOU TO BE MINDFUL OF YOUR PFC BALANCE SO YOU CAN DIET SAFELY

YEAH! LOOKS NEAT!

YOU WANT TO GIVE IT A TRY?

Today

0

kcal

Fiber Diet

PFC Balance

BUT THESE DAYS, THERE ARE PLENTY OF SIMPLE-TO-USE APPS THAT WILL KEEP TRACK FOR YOU

IT MIGHT BE DIFFICULT TO DO THE MATH BY HAND,

WHAT THE

P

C

F

13.3g

60.4g

For breakfast, I had two large fries...

Uhm...

THE FAT COUNTER JUST EXPLODED.

OF COURSE IT DID

HOW ABOUT WE MAKE LUNCH?

YOU SURE? WHAT ABOUT MY

WE CAN COME UP WITH A LOW-FAT RECIPE TOGETHER

OKAY

WHAT ARE WE MAKING?

NOW THEN,

GOOD QUES-TION

PRODUCTS BELOW: SLIM JEL [illegible] SLIM JEL ND, SALAD OIL

LOW-FAT OH!

NO OIL EITHER, RIGHT?

RIGHT

SINCE WE RE GOING FOR LOW-FAT HERE, WE SHOLLDN T LSE ANY DAIRY PRODLCTS

MUSHROOMS HOW MANY CALORIES ARE IN THOSE?

SINCE IT'S AUTUMN, LET'S MAKE MUSHROOM SOUP!

THEY'RE ALSO HIGH IN PROTEIN, HIGH IN FIBER, AND PACKED FULL OF VITAMINS THEY'RE DELICIOUS AND NUTRITIOUS!

THAT'S SOME AMAZING FUNGUS!

MUSHROOMS ARE LOW IN FAT AND ALSO MAKE A NICE *DASHI* STOCK

OH, RIGHT

CAN WE SKIP THE FISH FOOD?

LET IT SIT FOR ABOUT 30 MINUTES

30

LET'S START BY FILLING A POT WITH WATER AND ADDING SOME KOMBU

LIKE THIS?

IF THERE'S DIRT ON THEM, CLEAN THEM OFF WITH A PAPER TOWEL

YES

ふき

ふき

WE'LL BE USING SHIMEJI, ENOKI, SHIITAKE, AND ERINGI MUSHROOMS

WHILE WE WAIT, LET'S PREPARE THE MUSHROOMS

I know now you are with fish

トーンﾅｶｯ

THEN CHOP THEM ,NTO A SU.TAB_E S.ZE YOU CAN TEAR THE SH.MEJ. MUSHROOMS APART W.TH YOUR HANDS

トーン

CUT OFF THE HARD PARTS,

LOOK.NG GOOD!

NOW, LET'S PUT THE POT ON THE STOVE.

.'M DONE!

OKAY.

NOW ADD THE MUSH- ROOMS, ,F YOU PLEASE

Look how big it got!

TAKE THE KOMBU OUT JUST BEFORE ,T REACHES A BO_

HO HO!

MAYBE I'LL TRY THAT NEXT TIME

WE'RE THROWING THEM IN RAW THIS TIME, BUT IN THE FUTURE YOU MIGHT WANT TO FRY THEM BEFOREHAND THE AROMA IS AMAZING!

PLEASE DON'T DUMP THE WHOLE THING IN

I KNEW YOU'D SAY THAT

FINALLY, ADD A BIT OF SALT

JUST A LITTLE BIT

ADD SOME SOY SAUCE, SAKE, AND MIRIN FOR FLAVOR

料理酒

AND IT'S READY!!

POUR IT IN A BOWL.

GARNISH IT WITH A MITSUBA LEAF.

JUST GETTING A TASTE

YOU EATING TOO, HUMAN?

I CAN'T WAIT TO TRY THIS!

THE KOMBU DASHI REALLY BRINGS OUT THE MUSHROOM FLAVOR!

DELICIOUS!

AND YOU GET A DELICIOUS SYNERGY THAT MAKES THE FLAVORS MORE PRONOUNCED

THESE KIND OF MUSHROOMS ARE RICH IN GUANYLIC ACID, AN UMAMI FLAVOR COMPONENT

SORT OF LIKE ELVES AND BOWS!

COMBINE THIS WITH THE KOMBU'S UMAMI COMPONENT, GLUTAMIC ACID,

AH, THE ALL-IMPORTANT QUESTION DON'T WORRY!

SO HOW MANY CALORIES IS THIS?

THAT'S REALLY LOW IN FAT!

P (PROTEIN)

AND HERE'S THE PFC BALANCE

2g

5g

0 2g

C (CARBS)

F (FAT)

SO IT SHOULD COME OUT TO ABOUT 30 CALORIES

THE SERVING SIZE OF THIS BOWL IS AROUND 180 GRAMS,

30 !?

YES, TH.S .S A POWERFU_ TOO_ .N ANY D.ETER'S ARSENA_

.F YOU BREAK .T DOWN _.KE THAT, TH.S REA__Y .S AN AMAZ.NG FUNGUS ..

AHAHA

I'__ CA__ TH.S *ELF SOUP*

R.GHT

AMAZ.NG .. THEY GROW A__ OVER THE FOREST, TOO. MAJOR E_F V.BES

PHEW, THAT WAS GOOD

PFC BALANCE .. I'LL TRY TO KEEP IT IN MIND FROM NOW ON

I'M GLAD TO HEAR THAT

IT WAS ONLY A LITTLE BIT OF SOUP, BUT IT WAS SO DELICIOUS THAT I FEEL SATISFIED

OKAY, I'LL REMEMBER THAT

IT MIGHT FEEL LIKE A BURDEN AT FIRST,

BUT IF YOU FRAME IT LIKE "I ALREADY ATE THIS MUCH TODAY, WHAT ELSE CAN I FIT IN?" THEN IT KIND OF FEELS LIKE A PUZZLE GAME

P BALANCE?

POTATO BALANCE

BUT LET'S NOT IGNORE *P BALANCE* EITHER

I DON'T MIND

BY THE WAY ERUFUDA-SAN, WE'LL BE HAVING ELF SOUP TONIGHT AS WELL

.T'S .MPORTANT TO KEEP YOUR PFC BA_ANCE .N M.ND WHEN DEC.D.NG WHAT TO EAT

.N SUMMARY,

.....

.....

YOU GET A_ THAT?

LIKE IT'S SOME FORBIDDEN KNOWLEDGE AND WHY THAT BEITTING TONE?

YOU SERIOUSLY CAME HERE JUST TO TELL ME THAT?

IT'S NOT!

ELF SOUP? WHAT'S THAT, YOUR BATH WATER? GROSS

FINE NO ELF SOUP FOR YOU, THEN

GIMME SOME FR,-

I'VE GOT SHELVES TO STOCK

WHATEVER, JUST HURRY UP AND BUY SOME-THING

HMPF

HUH?

HOLD ON NOW EVEN I'M NOT THAT DUMB

YOU'RE GOING TO MESS IT ALL UP!

WHAT HAPPENED TO ALL THAT PFC BALANCE STUFF!?

STRAIGHT CUT
400 KCAL
20G FAT

NATURAL CUT
300 KCAL
11G FAT

STRAIGHT CUT AND NATURAL CUT ARE TOTALLY DIFFERENT CALORIE-WISE!

IT'S ONLY HALF THE FAT!!

(APPROX FOR MEDIUM SIZE FRY)

THAT'S HOW I'LL MAINTAIN MY PFC BALANCE!!

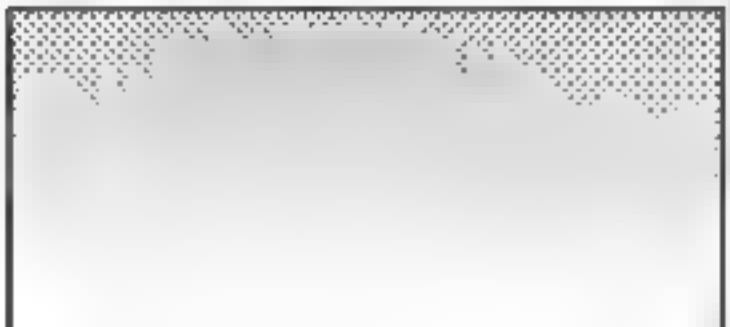
SO I'LL SWITCH TO NATURAL CUT FRIES!!

WHAT'S THAT?
I DON'T KNOW
OH, NOTHING.

HMPF, LIKE I WAS GOING TO HANG AROUND HERE ANYWAY
HERE, NOW LEAVE

YOU'RE REALLY STARTING TO PISS ME OFF I'M GOING HOME
BECAUSE WORK IS ALL ABOUT GETTING RESULTS, YOU KNOW?

THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
HO HO HO!
I WAS JUST THINKING THAT IF YOU KEEP LOOKING AS BAD AS YOU DO NOW, THE HUMAN IS GOING TO GET FIRED ONE OF THESE DAYS



OH, HE...O CH.EF

I'M BACK!

Sigh That damn man uu butt

TALKING ABOUT WORK?

WHAT!?

FIRED!?

continue

DITSHICK TRANSLATIONS

Artist: Synecdoche
Scans: Wanibooks (Digital Release)

TL Notes:

Pg 1 - The news banner uses the word「究極」to describe volumes 1-7, which could be translated as "ultimate" or "final" Certainly it could not be the case that volume 7 is the last, as there would have to be at least one more to round up the remaining chapters There's also no indication on Synecdoche or Wanibooks' social media accounts that things are wrapping up, so don't panic! It's possible that it relates to the cliffhanger at the end, joking at the idea that the series is ending because Naoe got fired

Pg 17 - The Gamura and Gamuman brands are parodies of Takara (hon-mirin) and Kikkoman (soy sauce)

Pg 18 - Naoe and Erufuda are briefly drawn in the style of the legendary cooking manga *Oishinbo*.

Pg 27 - The word both Kuroeda and Naoe use for "fired" is「クビ」(*kubi*) This can also mean "neck", but writing it in katakana is typically reserved for the former meaning Since this line is technically spoken rather than written, it's possible that this is a double entendre to set up a gag next chapter

Bitcoin

Visit my website for updates on new releases: *https://ditshick.wordpress.com/*
Email: *ditshick@national.shitposting.agency*

BURGER

Volumes 1-7 are now on sale!!

FOR THE FIRST TIME, THEY ARE UNAWARE OF EACH OTHER'S FEELINGS...

WHAT WILL HAPPEN AFTER SHE GETS SERIOUS ABOUT HER DIET?

エルフさんは痩せられない。

予約45:本気のモード

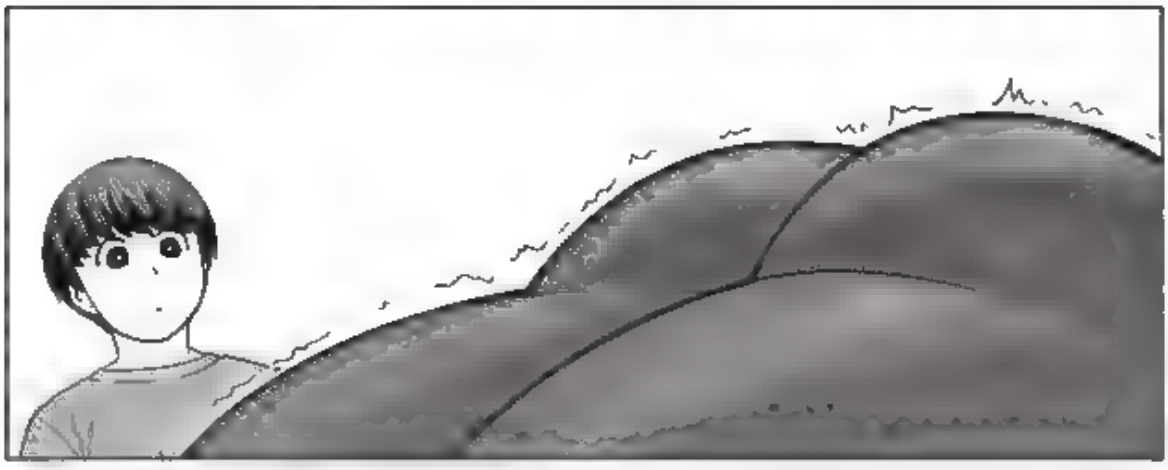
Appointment 45: Serious Mode

シネクドキ
Synecdoche

.....
HARDLY LOST ANYTHING

SIDE SQUATS
TARGETS THE THIGH AND HIP MUSCLES
HINDU PUSHUPS
TARGETS THE PEC MAJOR, TRICEPS, AND OTHER UPPER BODY MUSCLES

PLANKS
TARGETS THE ABS, TRANSVERSE ABS, AND DEEP CORE MUSCLES



I'M GOING ON A WALK TO COOL-DOWN
OH! OKAY, TAKE CARE

I HOPE SHE KEEPS IT UP
ERUFUDA-SAN SURE HAS BEEN TAKING HER REGIMEN SERIOUSLY AS OF LATE
IT'S BEST TO JUST LET HER DO HER THING
SEE YOU LATER
OKAY, I'M GOING
IN THIS SITUATION, SHE DOESN'T NEED ANY WEIRD ADVICE FROM ME

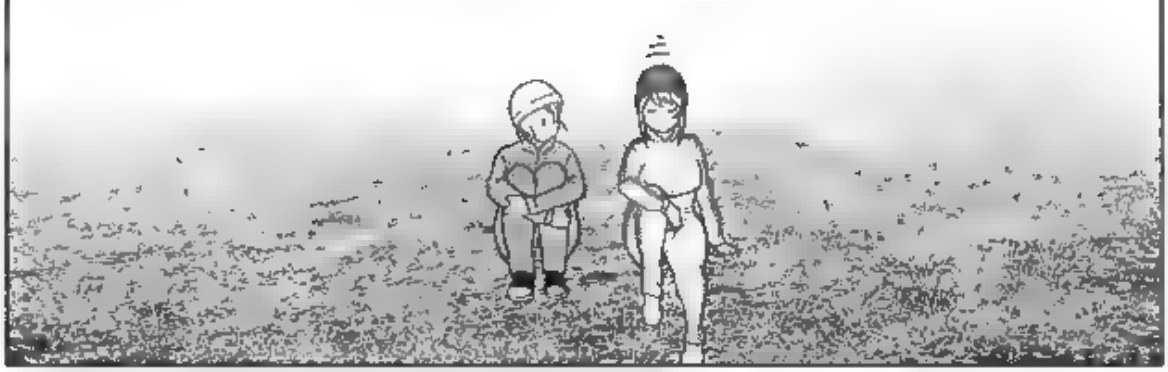
* - THIS IS A TYPO

FRIES
ERUFUDA-SAN
キュキュー
キュキューッ
YOU CAN DO IT
NO MORE FRIES

PHEW, MAYBE I WENT A LITTLE OVERBOARD

?
LOOK WHO'S OUT HERE WORKING HARD
AUNTIE!
AND THE DOGS
WOOF! (I'M NOT A DOG!)
WOOF! (I'M NOT A DOG!)
YEP
ARE YOU GOING ON A WALK WITH THE DOGS?

?
WOOF, RUFF! (I'M NOT A DOG!)
HOW ABOUT YOU DOGGIES HEAD TO HUMAN-KUN'S HOUSE? WE'LL BE RIGHT BEHIND YOU

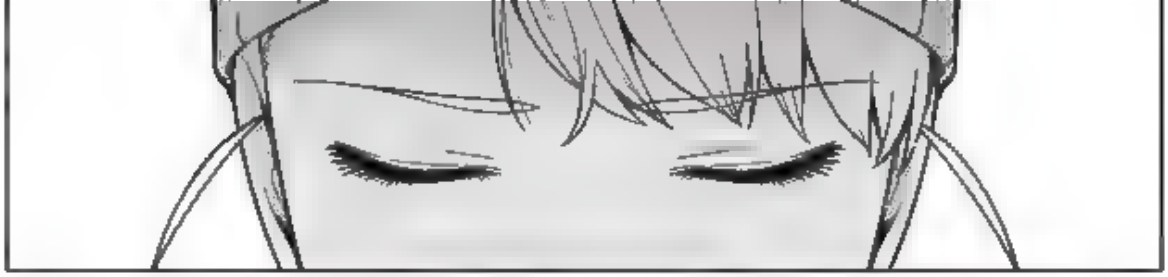


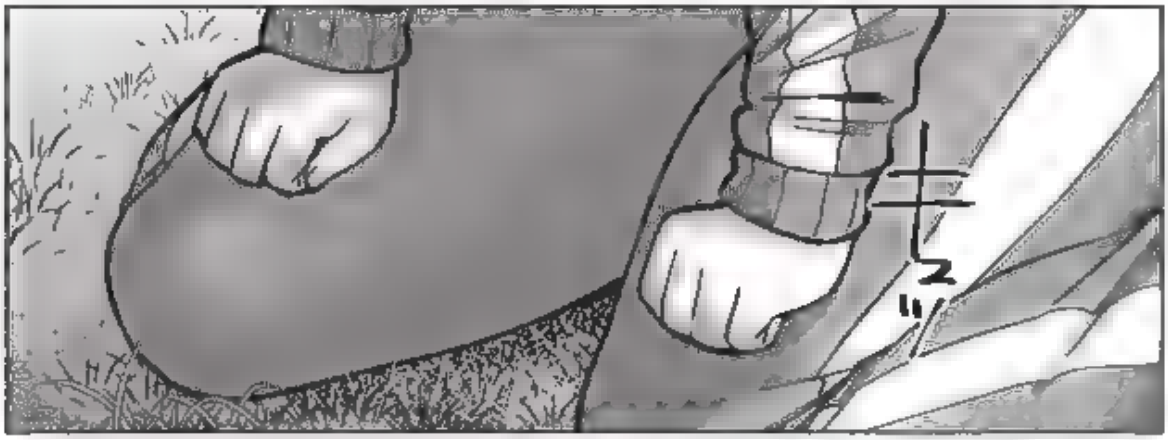
AUNT,E?

YEAH, TO EAT SOFT SERVE!
フンス!
YOU KNOW WHY ,CAME TO TH,S WORLD ,N THE F,RST PLACE, R,GHT?

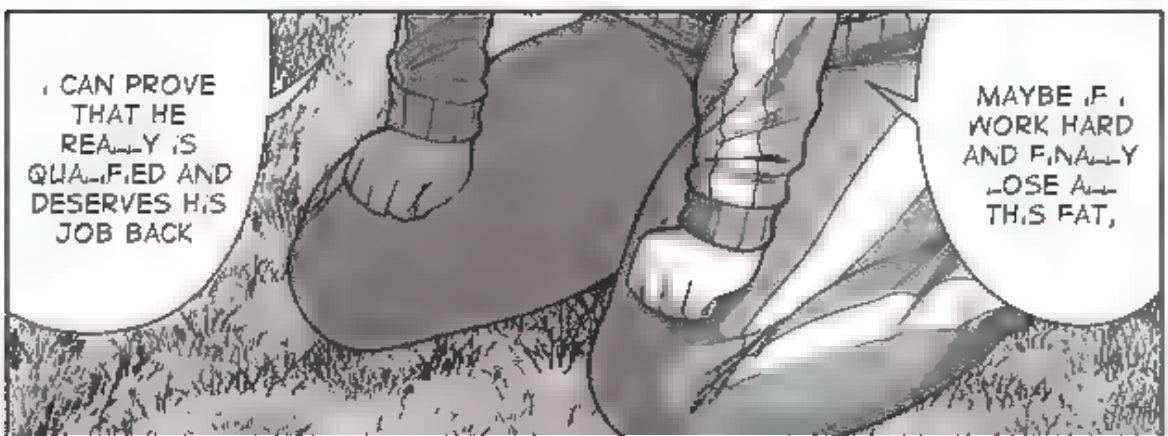
HUMAN
AH! AHHHH!!
UHV CURSE! (OF COURSE')
NO, TO BR,NG BACK A WANDER,NG L,TTLE G,RL

IF I CAN GET YOU THROUGH THAT GATE,
WHAT MOTIVATED YOU TO TAKE YOUR WEIGHT LOSS SERIOUSLY? ACTUALLY, DOESN'T MATTER
I WILL BRING YOU BACK HOME WITH ME.
THAT'S WHAT I PROMISED YOUR MOTHER.



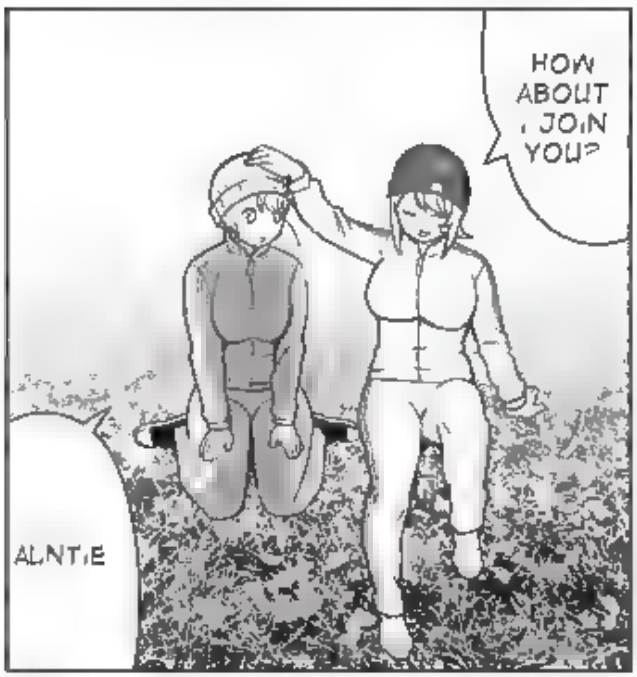


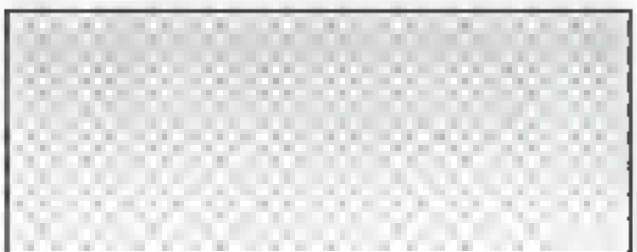
THE HUMAN HAS BEEN THERE FOR ME EVERY STEP OF THE WAY,
BUT I'VE JUST ABOUT RUINED HIS LIFE WITH MY LAZINESS


I CAN PROVE THAT HE REALLY IS QUALIFIED AND DESERVES HIS JOB BACK
MAYBE IF I WORK HARD AND FINALLY LOSE ALL THIS FAT,

HUMAN
I'M GOING TO GET SKINNY.

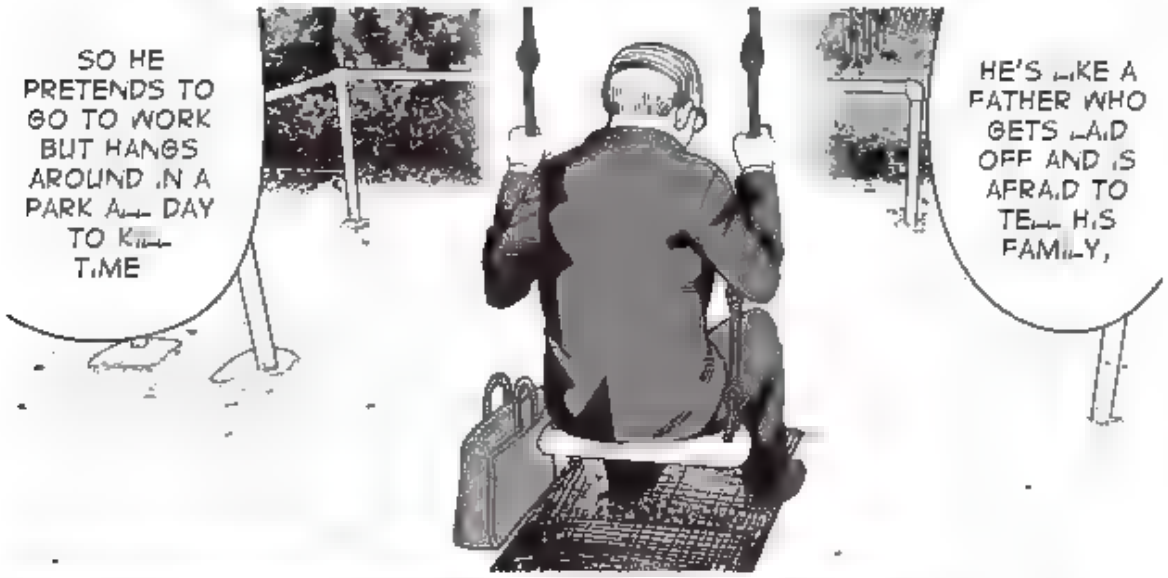
.....

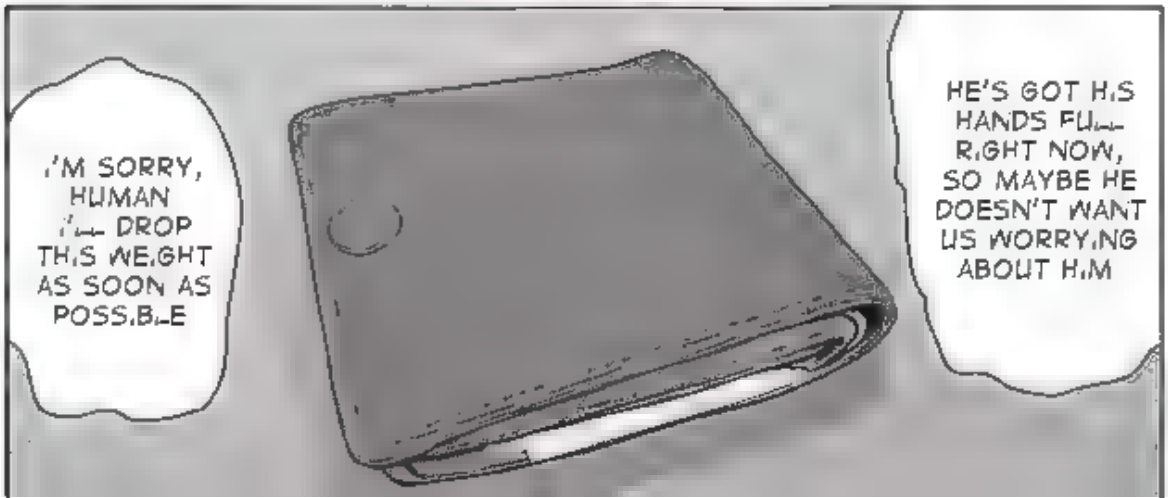

HOW ABOUT I JOIN YOU?
AUNTIE



NO MORE FRIES
禁止
NO MORE SOFT SERVE
ソフトクリ
禁止
WE'VE GOT ANOTHER ONE
……
AH,
I LOVE THE DEDICATION!
PRETTY RARE TO SEE YOU WEAR SOMETHING LIKE THAT, HUMAN
WELL, IT'S ABOUT TIME TO LEAVE NOW
SEE YOU LATER
……
UHH, YEAH THERE'S SOME STUFF GOING ON AT WORK HA HA

WE..., AUNT.E
D.DN'T HE GET F.RED?


SO HE PRETENDS TO GO TO WORK BUT HANGS AROUND .N A PARK A... DAY TO K... T.ME
HE'S ..KE A FATHER WHO GETS ..A.D OFF AND .S AFRA.D TO TE... H.S FAM..Y,

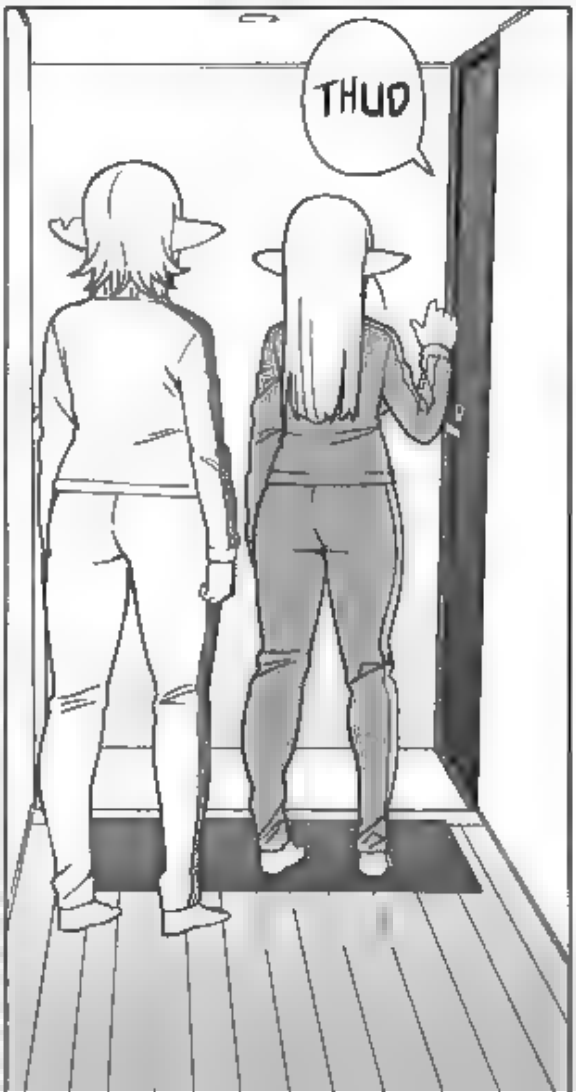

.'M SORRY, HUMAN .'... DROP TH.S WE.GHT AS SOON AS POSS.B..E
HE'S GOT H.S HANDS FU... R.GHT NOW, SO MAYBE HE DOESN'T WANT US WORRY.NG ABOUT H.M

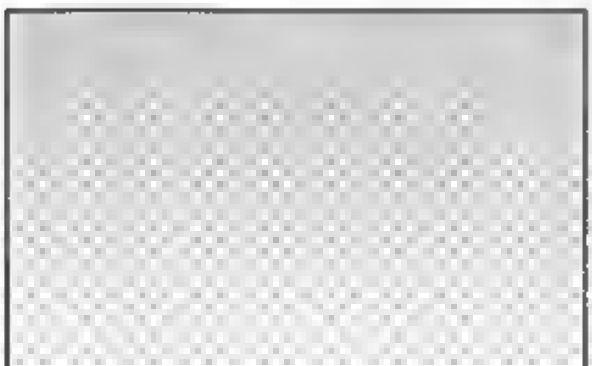
I MUST RETURN!!
OH, HEY
GUH!?
EH!?
WHAT WERE YOU YE...NG ABOUT JUST NOW?
WE..., I FORGOT MY WA...ET
W-WHAT ARE YOU DO.NG HERE, HUMAN!?

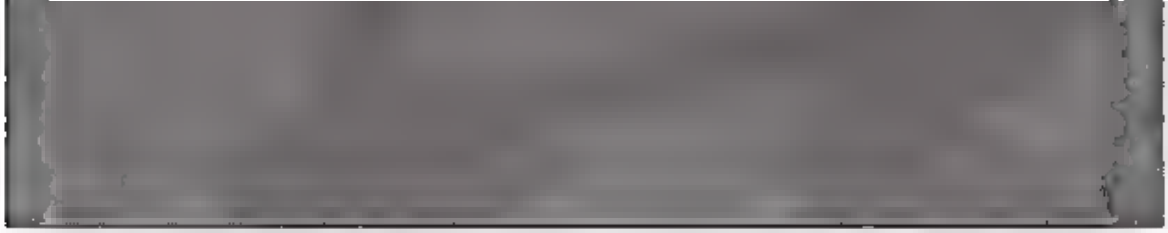
?
ガイ
ガイ
HURRY UP, YOU'RE GONNA BE LATE FOR WORK!
IT'S NOTHING, DON'T WORRY!

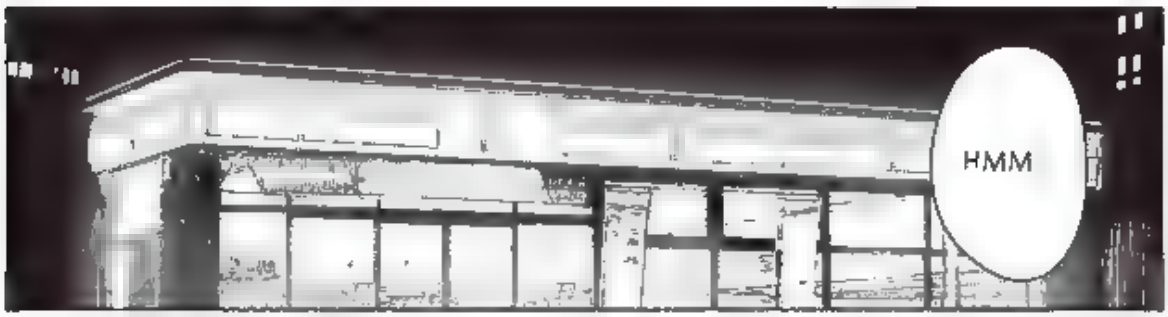
Okay bye!
Bye!
Take care Human-kun
O okay!
You've got everything you need now go!

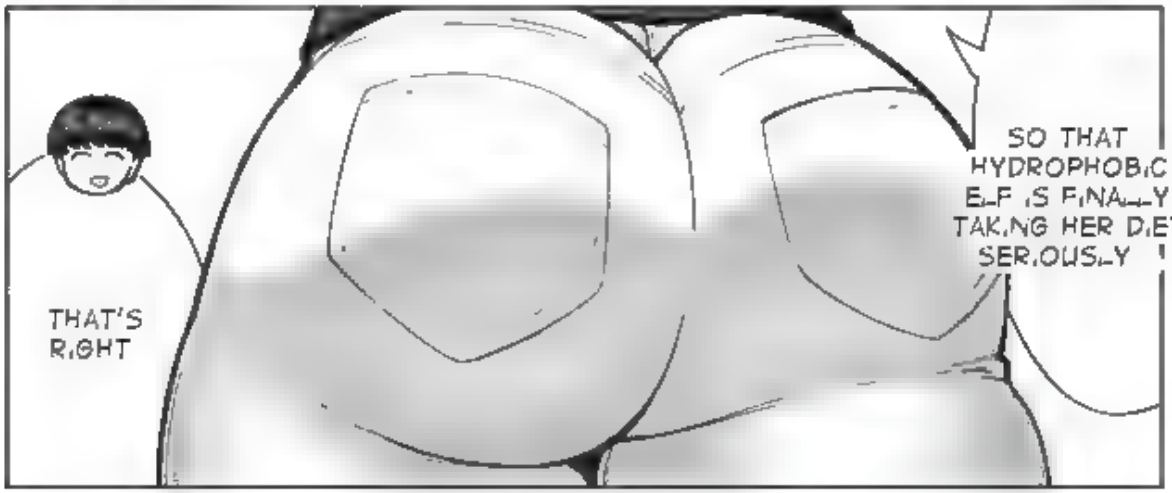
OKAY
ALL RIGHT THEN, HOW ABOUT WE DO A LITTLE AFTER-DINNER EXERCISE?


THUD



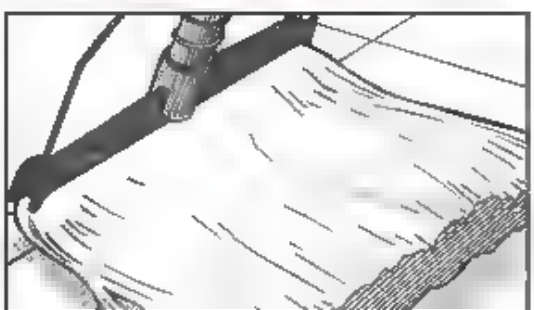



HMM


THAT'S RIGHT
SO THAT HYDROPHOBIC E-F IS FINA-Y TAKING HER DIET SERIOUS-Y

I THINK SHE REA-Y HAS CHANGED
SHE CAME IN HERE TO BUY FRIES NOT TOO -ONG AGO
SHE PROUD-Y TA-KED MY EAR OFF ABOUT A-- THE DIETING STUFF SHE -EARNED FROM YOU

IT REA-Y TOOK ME BY SURPRISE
I THINK SHE'S TURNED A CORNER



3 SQUARE MEALS A DAY, NO SNACKING.
EVEN REGULAR EXERCISE
SHE EVEN MADE A "NO MORE FRIES" SIGN TO MOTIVATE HERSELF
FOR SURE

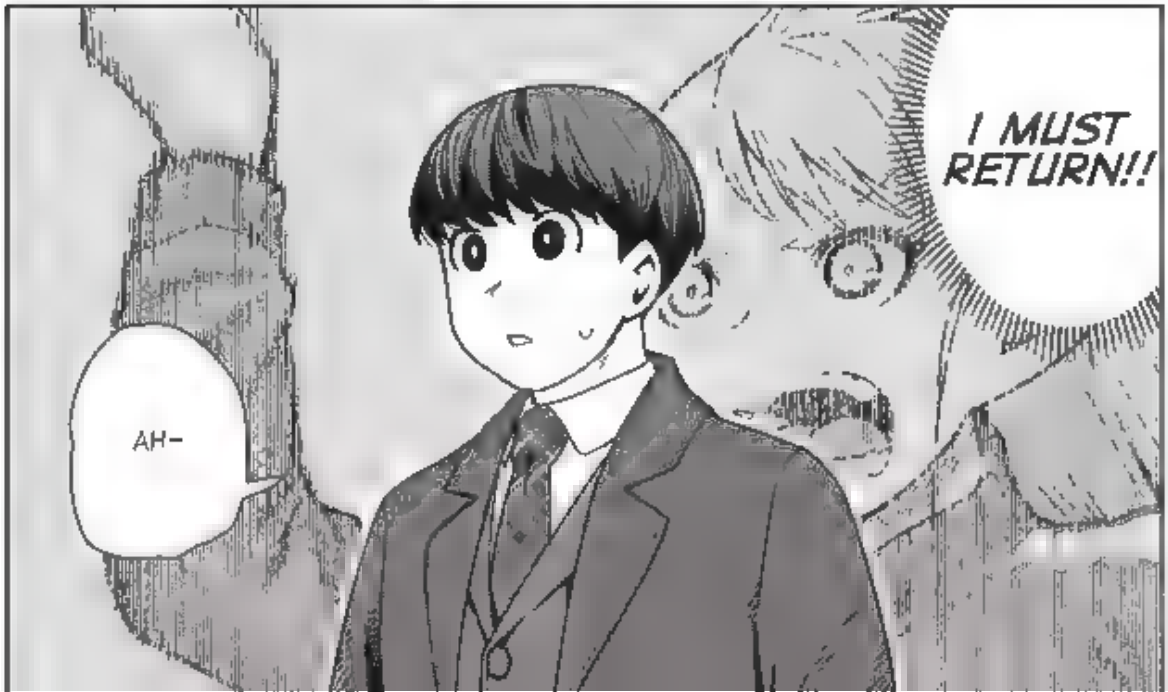
WOW
SHE'S BOUND TO REACH HER TARGET WEIGHT

WHAT?
WHAT DO YOU MEAN, "WHAT"?

WELL, I GUESS IT'S TIME TO SAY GOODBYE TO THAT LITTLE ELF GIRL, THEN
Heh heh...

SHE'S DOING THIS SO SHE CAN PASS THROUGH THE GATE BACK HOME
I'M SURE SHE'S PLANNING TO RETURN AS SOON AS SHE REACHES HER ORIGINAL WEIGHT

WELL, THIS IS ERUFUDA-SAN WE'RE TALKING ABOUT
OR MAYBE SHE WANTS TO GO HOME BECAUSE SHE'S SICK OF LIVING HERE AND EATING FRIES ALL THE TIME
WHO KNOWS
I COULDN'T IMAGINE


I MUST RETURN!!
AH-

HUH!?
OH, UHH, YEAH
I WANT TO GO HOME BECAUSE I'M SICK OF WORKING, SO PLEASE BUY SOMETHING
SO ANYWAY, YOU'RE ON YOUR WAY BACK HOME FROM WORK, RIGHT?

Thanks

SHE'S BEEN SO DISTANT
SHE SHOULD'VE SAID SOMETHING
SO IT'S TRUE
SHE REALLY DOES WANT TO GO HOME
G continue

DITSHICK TRANSLATIONS

Artist: Synecdoche
Scans: Wanibooks (Digital Release)

TL Notes:

Pg 6 - Erufuda attempts to write「ポテト禁止」(lit potatoes/fries prohibition) but leaves a stroke out of the final kanji, creating a non-existent word with the kanji「上」(above, increase, etc) instead of「止」(stop) This gives it a sense of ironic contradiction, like she's vowing to eat more fries

Bitcoin

Visit my website for updates on new releases: *https://ditshick.wordpress.com/*
Email: *ditshick@national.shitposting.agency*

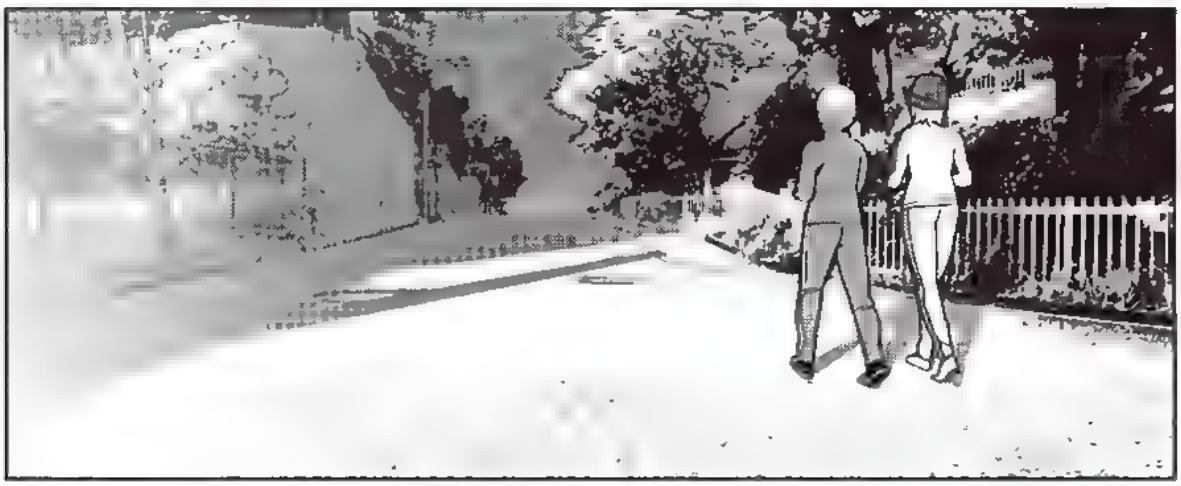
エルフさんは残せられない。
第16話：さよならのムード

©syuecdeche

...I THINK I'LL GO FOR A WALK.
OKAY, I'LL START DINNER, THEN.

I'LL GO WITH YOU.
SOUNDS GOOD, AUNTIE!

©synecdoche



©synecdoche

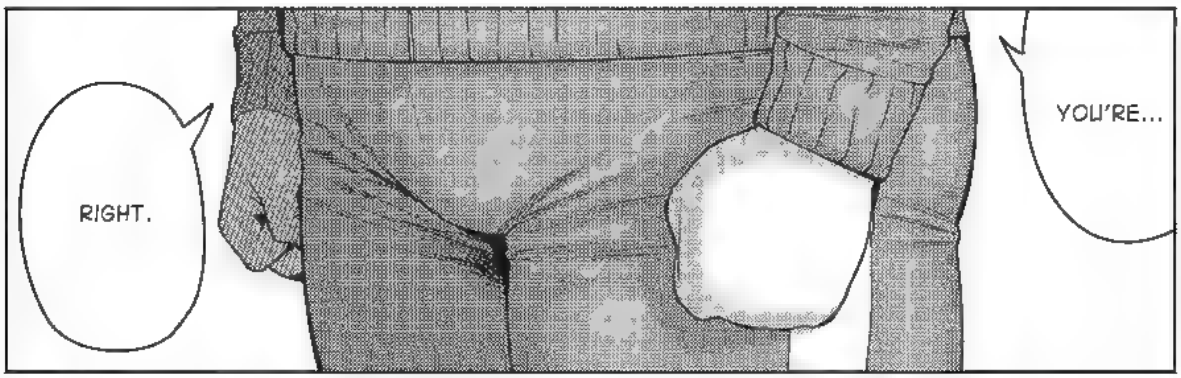
AUNTIE?
?

I KNOW YOU FEEL GUILTY ABOUT WHAT HAPPENED TO HUMAN-KUN.

I GET WHAT YOU'RE SAYING, BUT...
.....
IF YOU STILL FEEL THAT WAY WHEN IT COMES TIME TO GO HOME...
SHOULD I NOT?

©synecdoche

I'M SURE HUMAN-KUN CAN GET HIS JOB BACK IF YOU DROP THAT WEIGHT,
BUT YOUR DIET IS NOT THE ONLY THING YOU SHOULD BE FOCUSED ON RIGHT NOW.

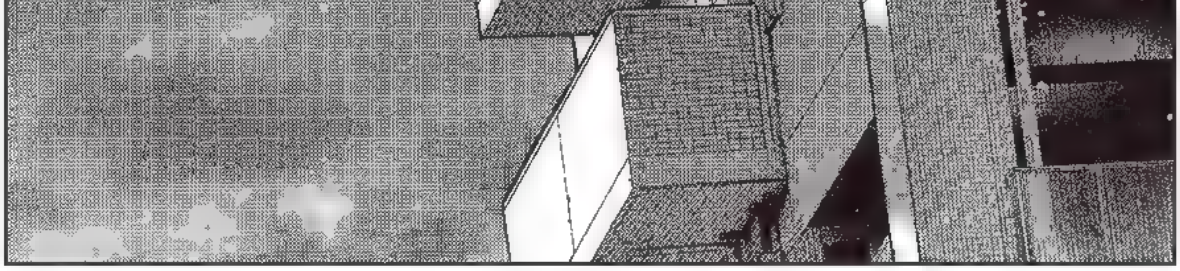

YOU'RE...
RIGHT.

THAT'S THE GIRL I KNOW.

GET YOUR PRIORITIES STRAIGHT.
THAT MEANS I HAVE TO TAKE SOME FRIES HEAD ON AS WELL.

WITH MY DIET,
AS LONG AS I'M HERE, I'M GOING TO TAKE MY PROBLEMS HEAD ON.
AND THE HUMAN.

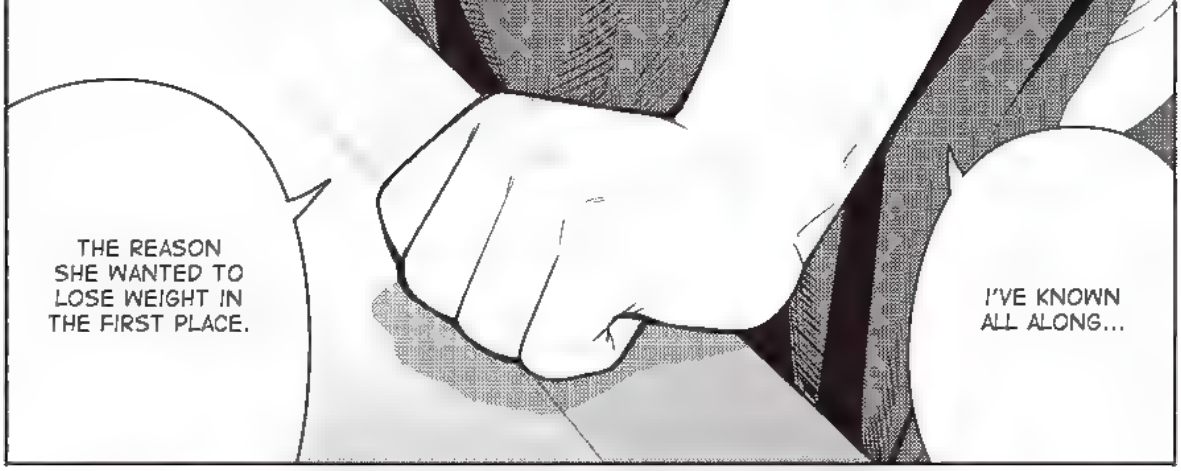
©synecdoche



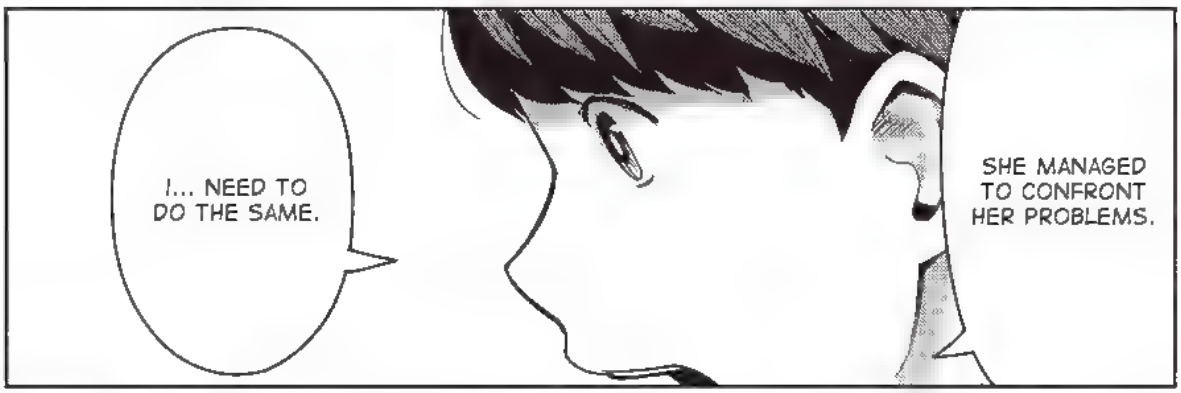
WHAT SHOULD I MAKE FOR DINNER...
MAYBE ELF SOUP?

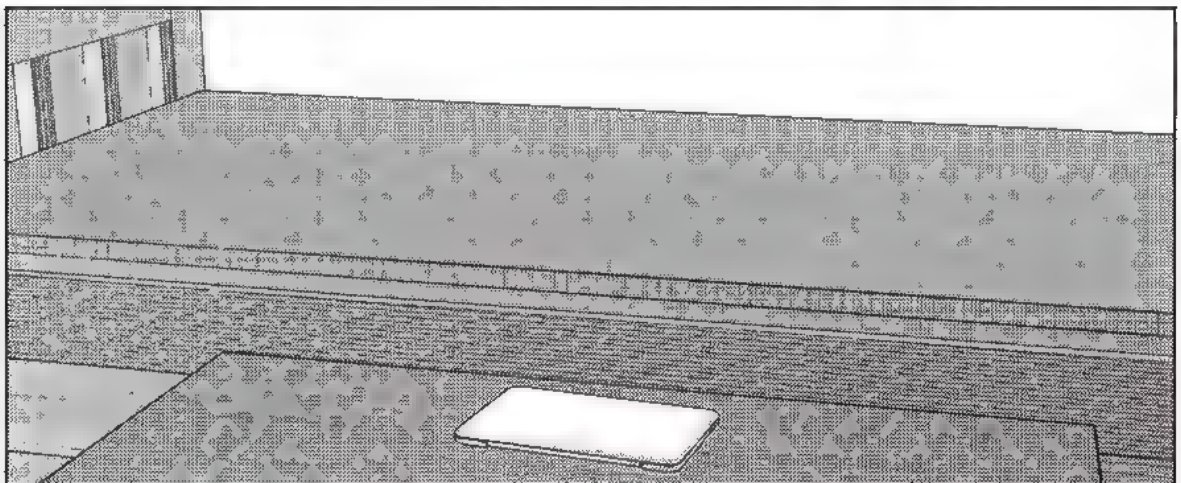
WHY DO I KEEP HESITATING!?
AWW, MAN!

©synecdoche


THE REASON SHE WANTED TO LOSE WEIGHT IN THE FIRST PLACE.
I'VE KNOWN ALL ALONG...

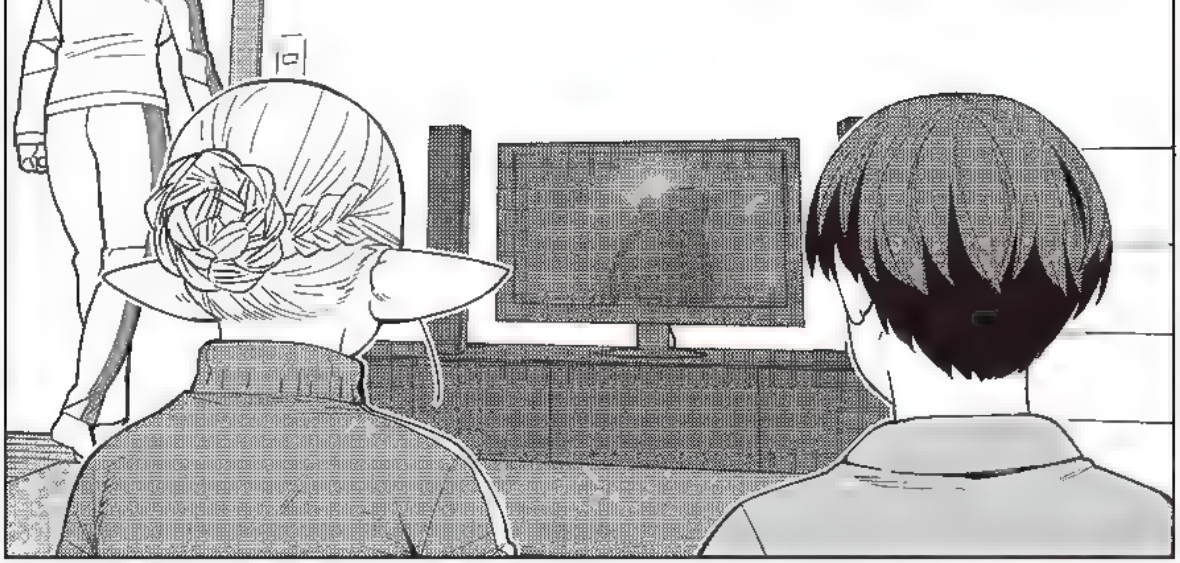
WE SPEND SO MUCH TIME TOGETHER THAT I STARTED TAKING IT FOR GRANTED,
AND I FORGOT ABOUT HER GOAL ENTIRELY...

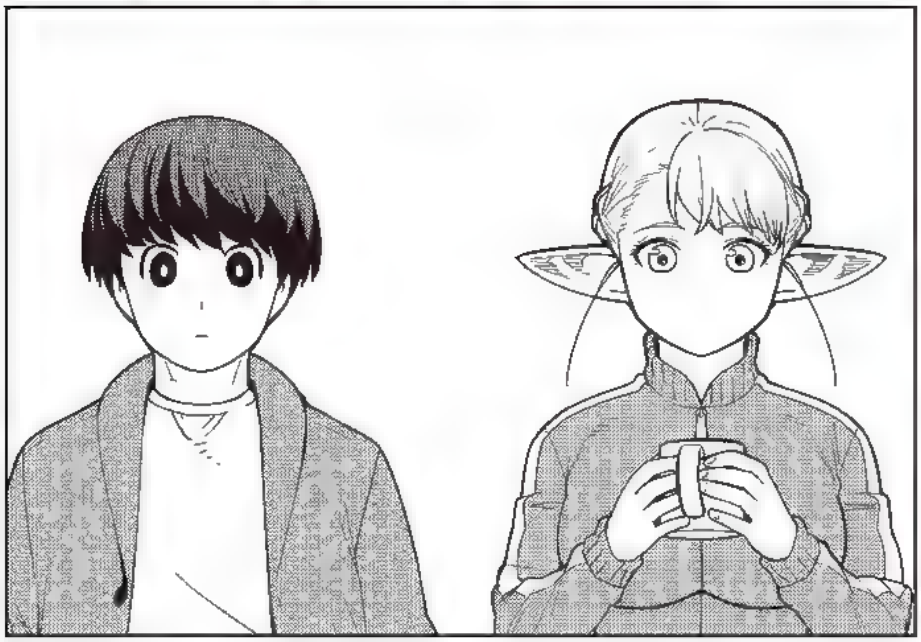

I... NEED TO DO THE SAME.
SHE MANAGED TO CONFRONT HER PROBLEMS.



©synecdoche

I'M GOING TO TAKE A BATH.
OKAY





©synecdoche

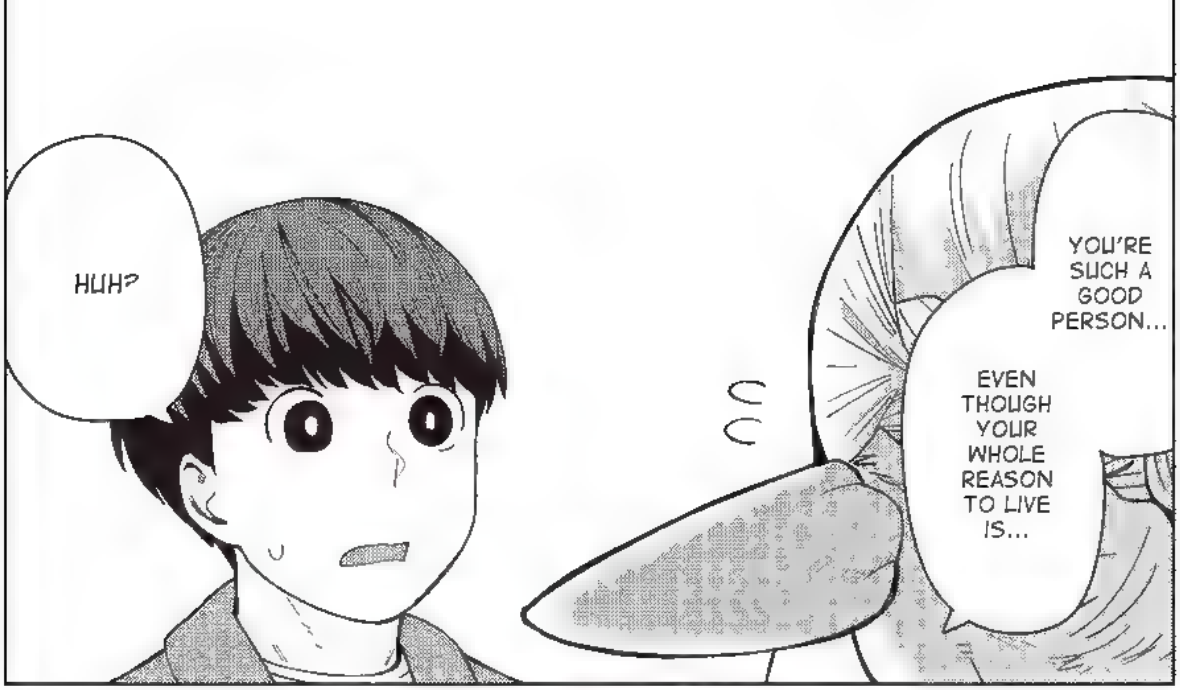
YOU'RE NOT YOUR USUAL SELF.
DON'T PRETEND, HUMAN.
WHAT'S YOUR FAULT?
EVEN I CAN TELL.

HE LOST A JOB HE LOVED SO MUCH. IT'S ONLY NATURAL...
I'VE JUST BEEN FEELING LONELY.

I'LL BE HONEST WITH YOU,
...I'M SORRY.

PLEASE DON'T WORRY ABOUT ME.
BUT IT'S NOT SOMETHING YOU NEED TO BE CONCERNED ABOUT.
HUMAN...

©synecdoche


HUH?
YOU'RE SUCH A GOOD PERSON...
EVEN THOUGH YOUR WHOLE REASON TO LIVE IS...

"MY REASON TO LIVE" MIGHT BE A BIT OF AN EXAGGERATION.
W-WELL, "THE CENTER OF MY LIFE" WOULD BE A BETTER WAY OF PUTTING IT.

Hh~h!!
OF COURSE! AND SOMETHING YOU VALUE SO MUCH GOT TAKEN AWAY FROM YOU!
WHAAA-!?

©synecdoche

I-IF I HAD TO CHOOSE, I'D SAY THAT "IMPORTANT" IS TECHNICALLY CORRECT,
BUT IN A FRIENDSHIP WAY, YOU KNOW?
HE MISSES HIS COLLEAGUES...
D-DON'T EXAGGERATE!
SO IT'S NOT IMPORTANT?
SHE SURE HAS A HIGH OPINION OF HERSELF...
SO I WAS RIGHT...
BUT MY POINT IS THAT NOTHING'S BEEN TAKEN AWAY FROM ME!
I DON'T THINK I SHOULD'VE EXPECTED TO LIVE LIKE THIS FOREVER...
ALL GOOD THINGS COME TO AN END, RIGHT?
SO HE THINKS HE'S GOING TO BE FIRED EVENTUALLY... HE SURE HAS A LOW OPINION OF HIMSELF...

© synecdoche

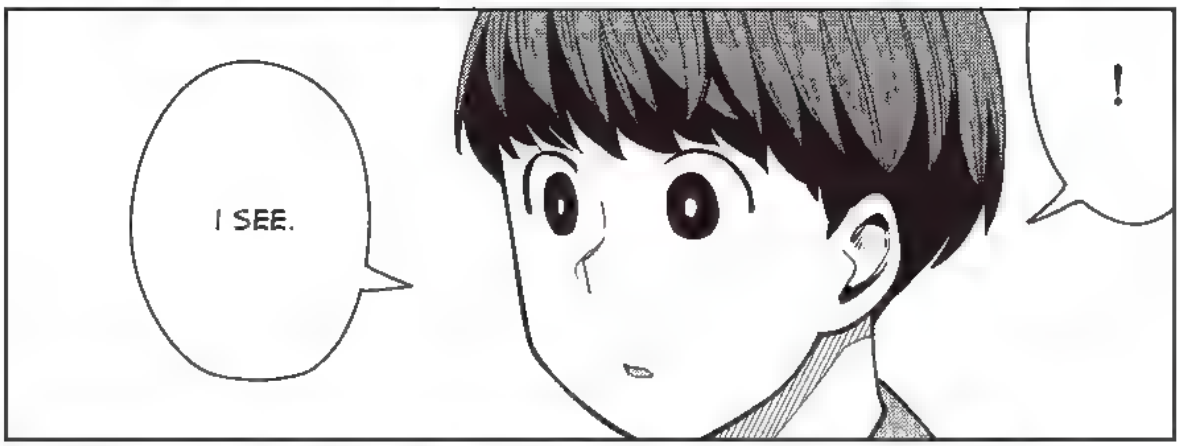
BUT WITH THE WAY THINGS ARE, AREN'T YOU WORRIED?
ABOUT THE LACK OF MONEY, I MEAN.
...WORRIED?
I MEAN I'm BE LONELY BUT

ERUFUDA-SAN... YOU'RE THINKING ABOUT WHAT I'M GOING TO DO AFTER YOU RETURN HOME...
AHH, SHE'S WORRIED THAT I'M GOING TO HAVE FEWER CLIENTS.

THOUGHT IT WAS SHAMPOO BUT IT WAS CONDITIONER
.....
THAT'S SOMETHING FOR ME TO FIGURE OUT.
IT'S OKAY, ERUFUDA-SAN.

©synecdoche

I'M SURE THE CHIEF...
WILL CHANGE HER MIND WHEN SHE SEES HOW SKINNY I AM!
NO, I'LL HELP YOU OUT!


I SEE.
!

ERUFUDA-SAN...
SUCCESS
SHE WANTS TO TAKE PROMOTIONAL PHOTOS FOR THE SMILEY BOAR...
SO SHE CAN DRUM UP SOME BUSINESS FOR ME...

©synecdoche

PICTURES...?
OH... HE WANTS A KEEPSAKE TO REMEMBER ME BY...
I KNOW HOW YOU CAN HELP. CAN I TAKE SOME PICTURES OF YOU?
HUH?
THANK YOU SO MUCH!

NATURALLY, THE BEST TIME TO TAKE A PICTURE WOULD BE RIGHT WHEN SHE'S AT HER THINNEST... THAT WOULD BE...
HMM...
GREAT, YOU WANT TO TAKE THEM RIGHT NOW?

IS THAT OKAY WITH YOU?
I'D LIKE TO GET SOME PICTURES OF YOUR TUMMY.
...OH?
RIGHT BEFORE YOU LEAVE WOULD BE BEST.

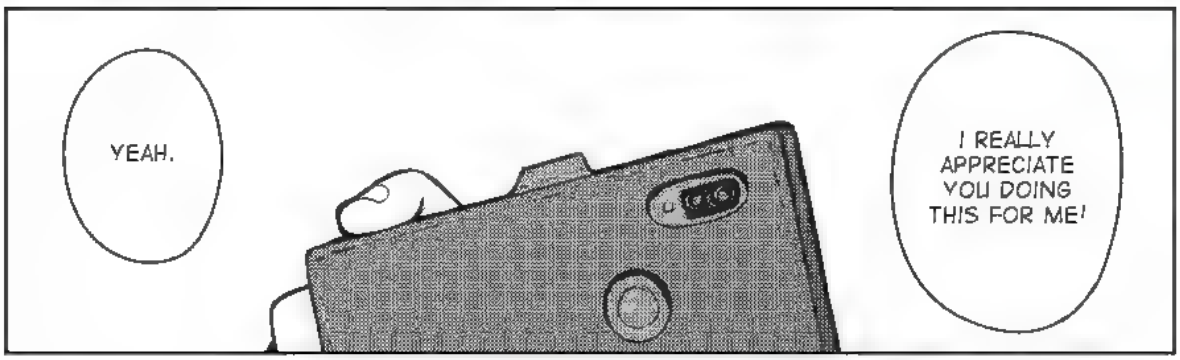
©synecdoche

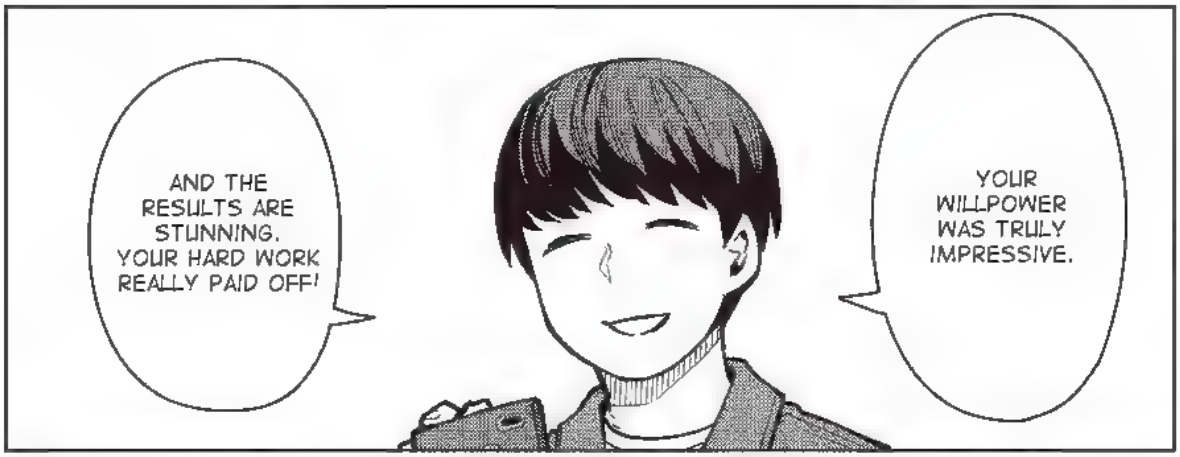
YES, FROM THE SIDE.
I THINK THAT WOULD BE THE MOST STRIKING.
LIKE... JUST MY TUMMY...?
.....
A-AH... WELL...
IF YOU DON'T MIND, OF COURSE.
OKAY...
UHH, YEAH.
RIGHT BEFORE I LEAVE?
?
.....

©synecdoche

©synecdoche

CLICK


YEAH.
I REALLY APPRECIATE YOU DOING THIS FOR ME!

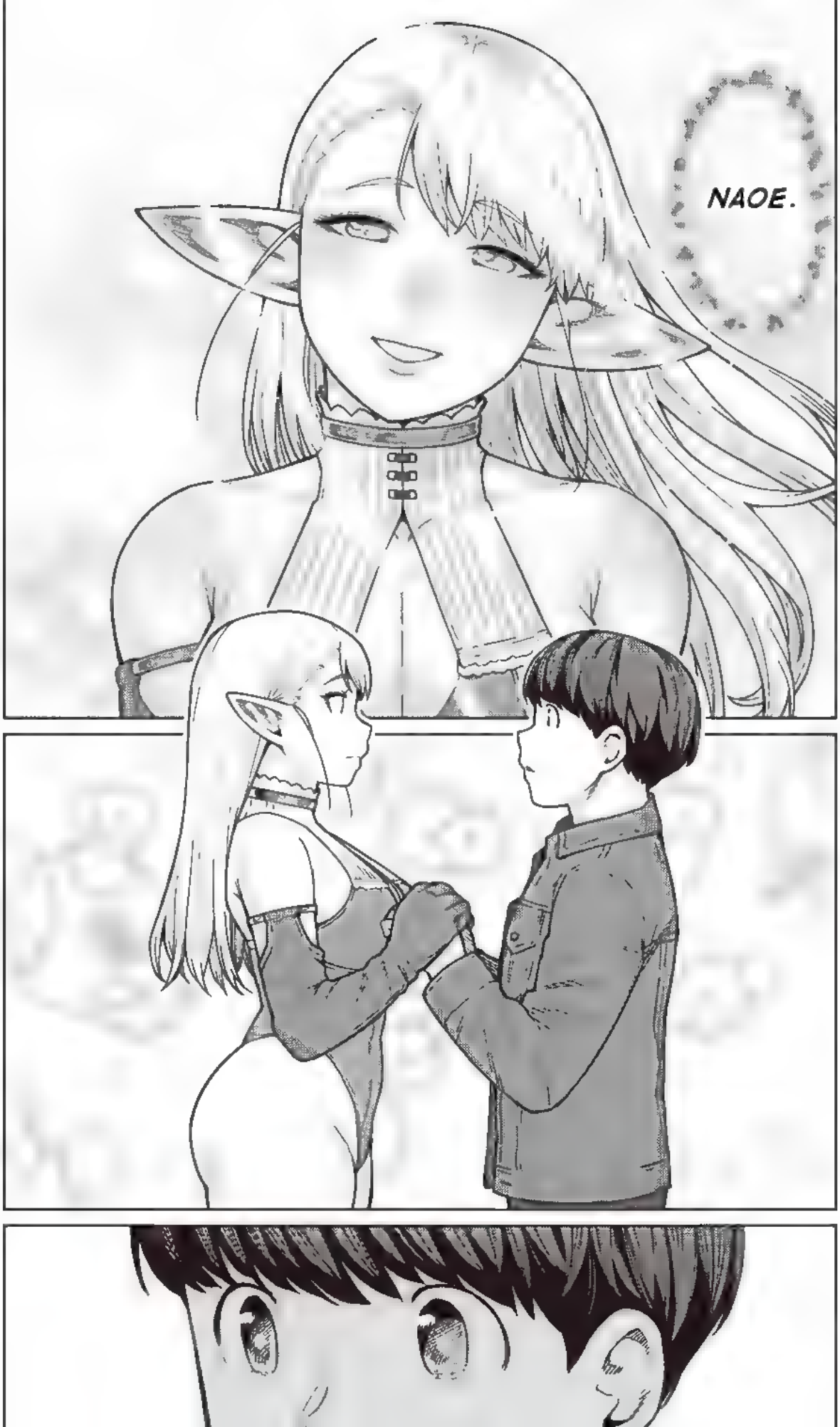

AND THE RESULTS ARE STUNNING. YOUR HARD WORK REALLY PAID OFF!
YOUR WILLPOWER WAS TRULY IMPRESSIVE.

FUFU! YOU'RE FLATTERING ME!

©synecdoche

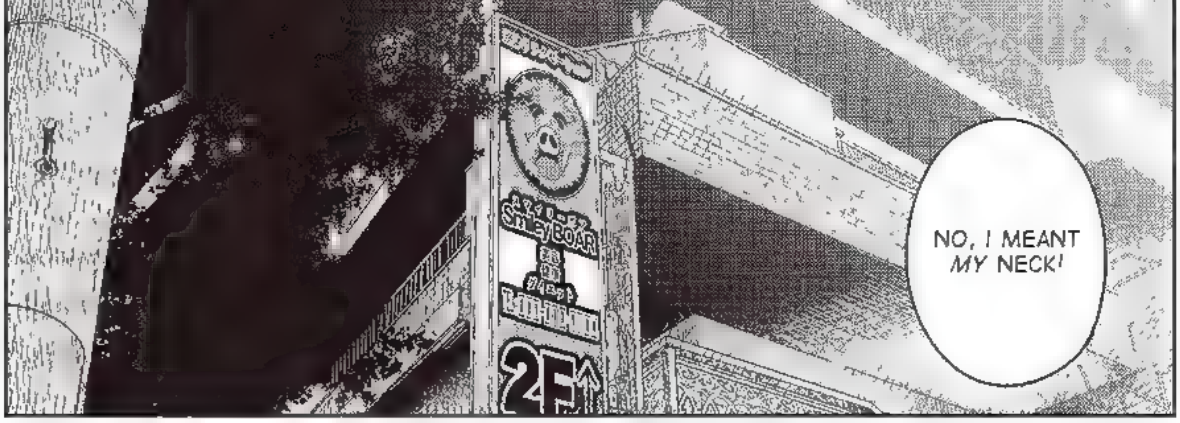
THANK YOU FOR EVERYTHING,

©symmcdoche



©synecdoche

©symeobche

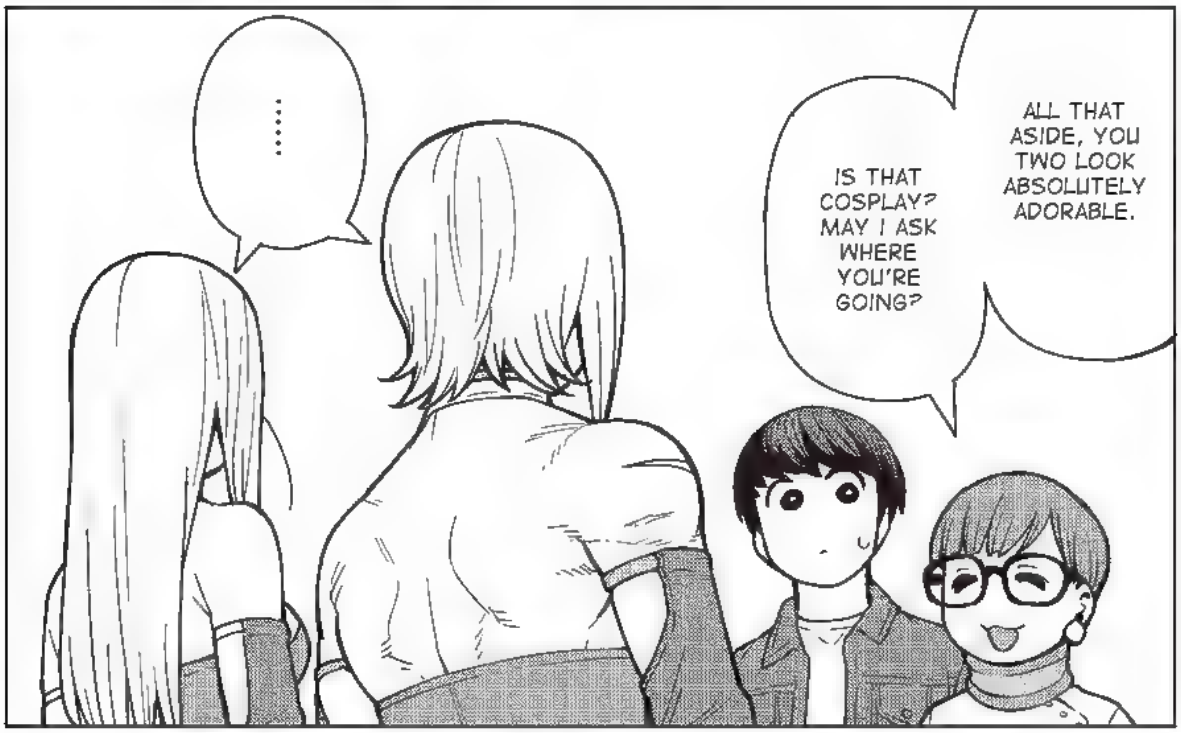


REMINDER BRUHDA OVERHEARD NAOE SAY "NECK" ON THE PHONE "TO BE FIRED" LITERALLY TRANSLATES TO "GETTING YOUR NECK CUT"

I WAS IN A TAXI AND WE GOT REAR-ENDED.
I HAD TO TAKE SOME TIME OFF TO RECOVER FROM THE WHIPLASH.
THAT'S RIGHT... IT WAS REALLY PAINFUL...

©synecdoche

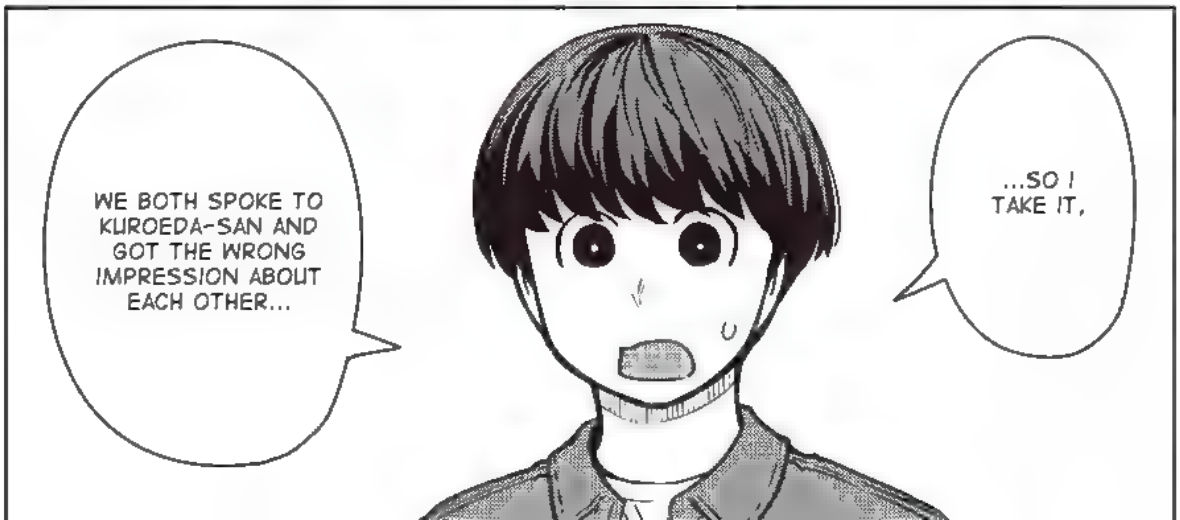
IT WAS HARD WORK...
I HAD TO HAVE POOR NAOE-KUN HANDLE ALL MY BUSINESS WITH CLIENTS.
BUT I HAVE TO SAY, HE DOES CUT A NICE FIGURE IN A SUIT.


.....
IS THAT COSPLAY? MAY I ASK WHERE YOU'RE GOING?
ALL THAT ASIDE, YOU TWO LOOK ABSOLUTELY ADORABLE.

...YES?
...HUMAN.

©synecdoche

キャー!!
EEEH!?
SO YOU DIDN'T GET FIRED!?


WE BOTH SPOKE TO KUROEDA-SAN AND GOT THE WRONG IMPRESSION ABOUT EACH OTHER...
...SO I TAKE IT,

©synecdoche

HUH?
I'D NEVER FIRE YOU, NAOE-KUN.
TILL DEATH DO US PART.
I SEE...
SO SHE WAS JUST TRYING TO GET ME MY JOB BACK...
GRR, THAT SHINY BLACK DANGO BUG BUTT!
THERE'S NO WAY I'D EVER GET TIRED OF EATING FRIES!
I'M GOING TO GO OVER THERE RIGHT NOW AND BUY- I MEAN, GIVE HER A PIECE OF MY MIND!
SHE WAS BEING VAGUE ON PURPOSE TO CONFUSE US!
ゴゴゴゴゴ

©synecdoche

IF YOU MISS THIS CHANCE, YOU'LL BE STUCK HERE THE REST OF YOUR LIFE.
B-BUT AUNTIE!
スリ
ズリ
ズリ
ズリ
ズ

WELL, TECHNICALLY THIS IS THE SECOND TIME NOW.
QUIT BEING STUBBORN.

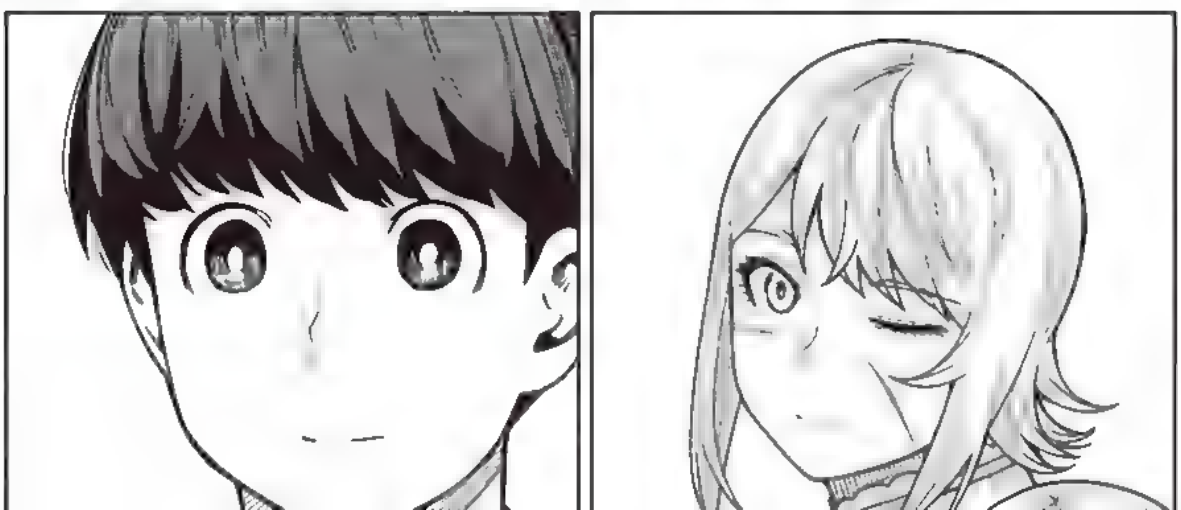
Y-YOU KNOW, I HAVE ACTUALLY DONE THIS ONCE BEFORE.
ONE TIME? SO WHAT?

HOME? DOES SHE MEAN HER PARENTS' HOUSE?
...YEAH,
SOMETHING LIKE THAT.

©synecdoche

HUMAN-KUN, CHIEF-DONO, WE APPRECIATE YOUR HELP.
WE'RE GOING BACK HOME NOW. UNTIL WE MEET AGAIN...
NOOOO! AT LEAST LET ME HAVE ONE LAST FRY!!
HELP ME, CHIEF!!
HUMAN!!

YEAH.
I'M GOING TO MISS THEM.



©synecdoche

Welcome
ゴゴゴゴ
To be continued...
©synecdoche

DITSHICK TRANSLATIONS

Artist: Synecdoche
Scans: Choiyomi.info

It's been quite a while since the last release I have good news and bad news The bad news is that Wanibooks ended serialization of this series as of the last chapter The reasons for this are unclear but I suspect it's that they are winding down Comicgum Their website has lied dormant for months and their remaining series updates have been posted directly to the Wanibooks blog, so it's likely they've been in the process of closing it for the last couple months and this series is one of the loose ends

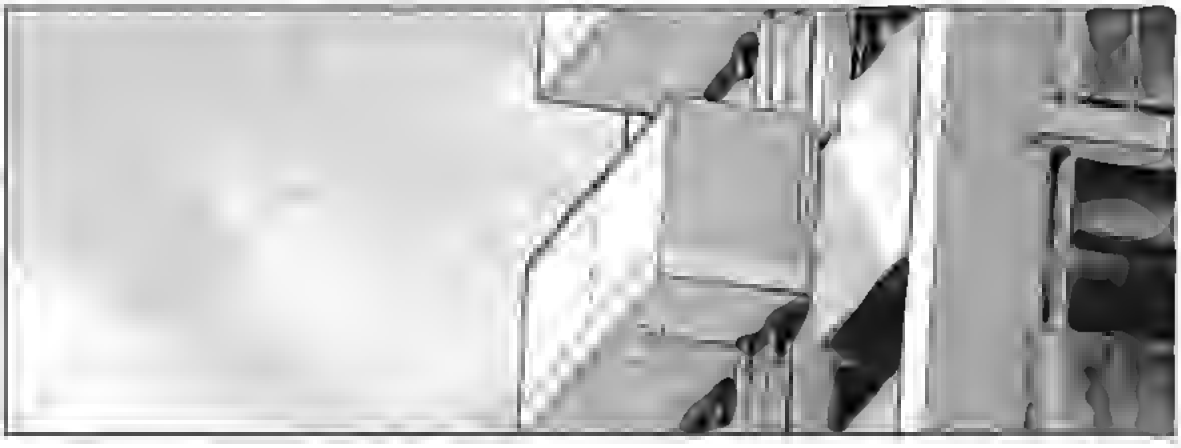
So why is there a new chapter? Why the scan quality change? Why the Synecdoche copyright notices on every page? This is the good news Synecdoche will continue the series under a new, unnanouced label He has chosen to self-publish two more chapters to share on social media (My guess is that these are the ending he had in mind if the series got axed, but Wanibooks didn't even let it walk to the chopping block.) Synecdoche cannot annouce specifics at this moment, but he has said that there will be a six month hiatus after the next chapter and promised to post updates in the future regarding the new publisher and volume 8

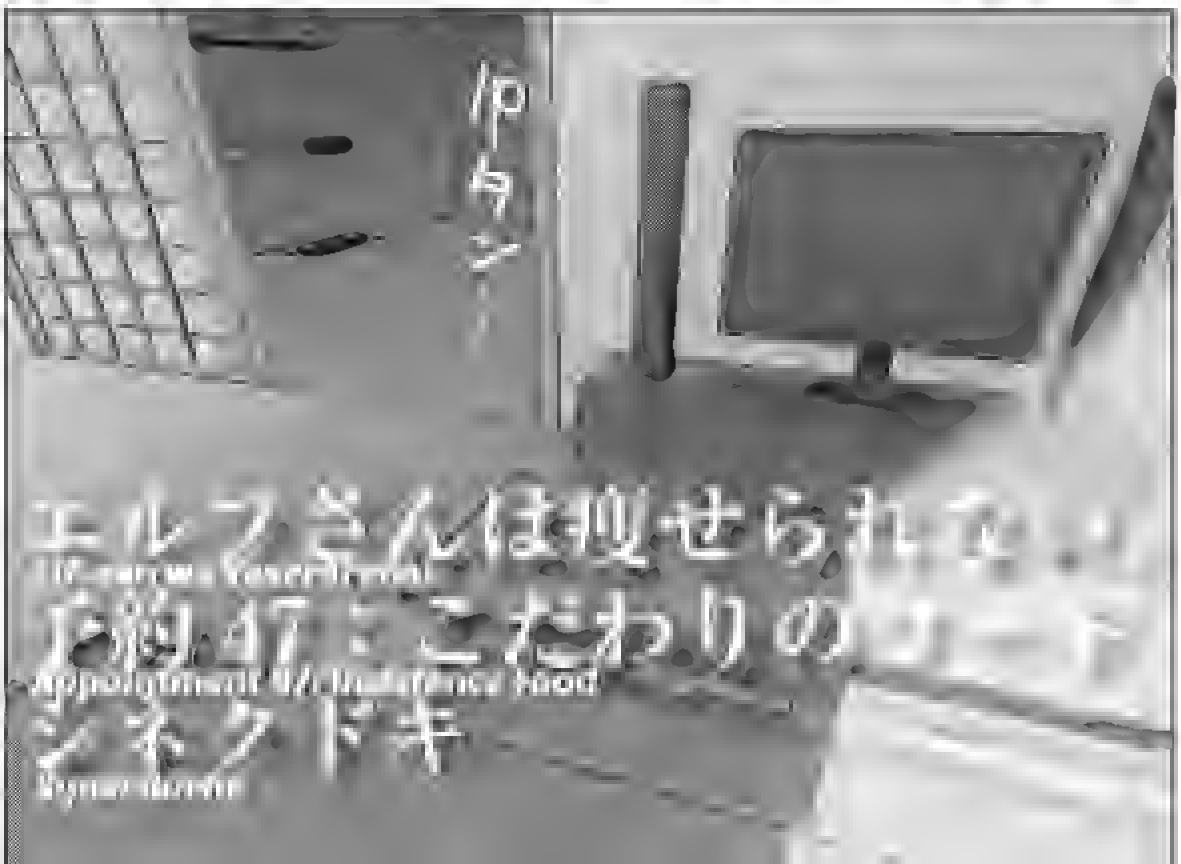
TL Notes:

Pg 25 - The chief suggests Naoe has "eternal employment"「永久就職」under her The phrase is an idiom referring to a woman who marries specifically to become a housewife and become "employed" for the rest of her life by her husband, hence "till death do us part".

Bitcoin

Visit my website for updates on new releases: *https://ditshick.wordpress.com/*
Email: *ditshick@national.shitposting.agency*





エルフさんは痩せられない
Elf-san wa Yaserarenai.

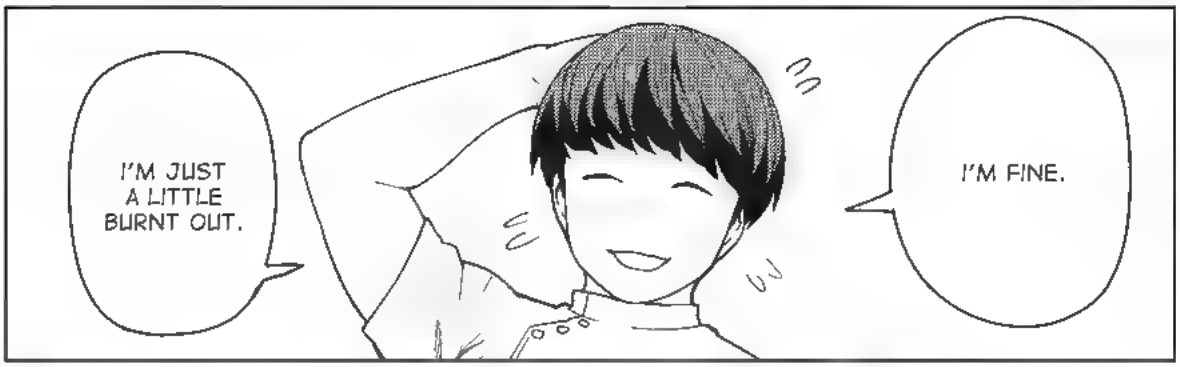
第47話　こだわりのシネクドキ
Appointment 47: Indulgence Food

Synecdoche

SmileyBOAR

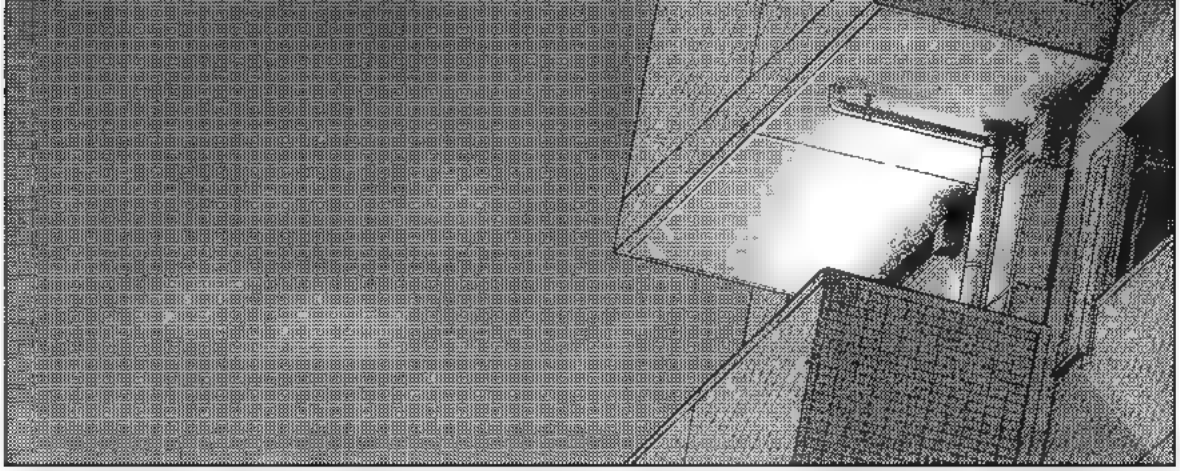
GIVING YOU A HAPPY SHOT!
W-WHAT ARE YOU DOING?

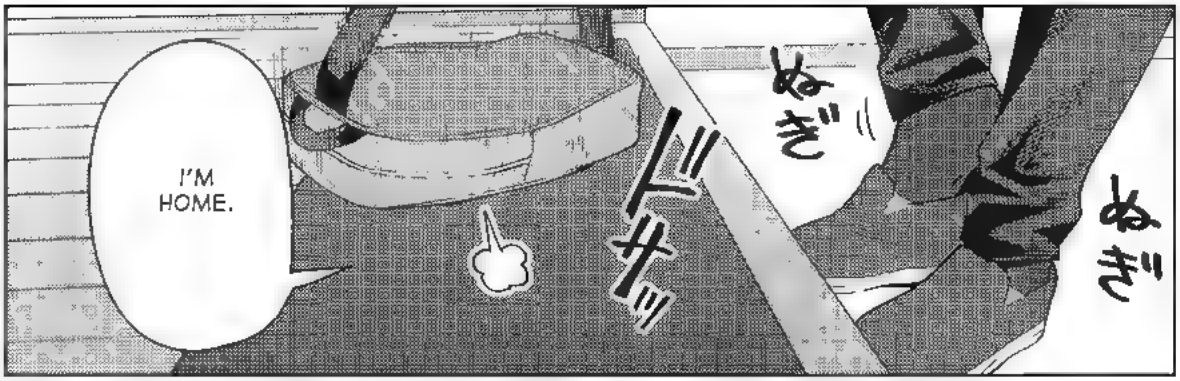
YOU LOOKED LIKE YOU WERE FEELING DOWN.
HUH?
OH, SORRY. I SEE NOW.


I'M JUST A LITTLE BURNT OUT.
I'M FINE.

THANKS, I APPRECIATE IT.
なでなで
OH? WELL, DON'T PUSH YOURSELF, THEN.

Aww, meanie!
Sorry. I'll have to pass again
How about we go out for drinks tonight and have a little fun!?
2F↑



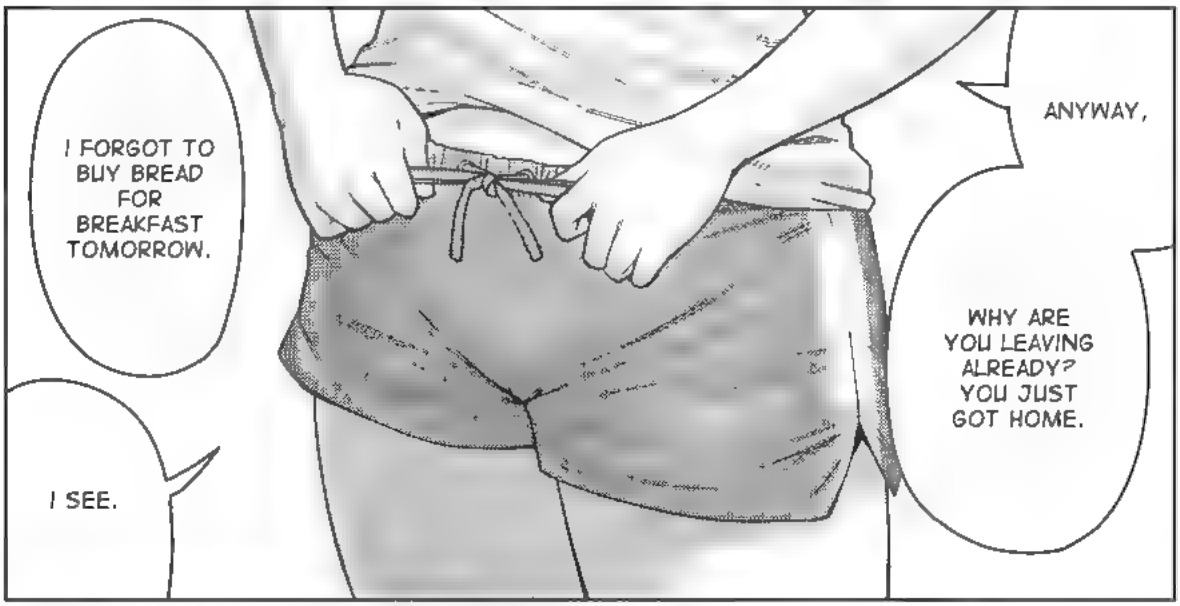

I'M HOME.
ドサッ
ぬぎ
ぬぎ

I FORGOT TO BUY BREAD FOR BREAKFAST TOMORROW...
...AH!

GUESS I'LL HAVE TO GO TO THE CONVENIENCE STORE

S-SIS-
AHH, WHAT DO I DO...
...WHAT'S UP?
THAT MY TRACK PANTS DON'T FIT ANYMORE.
AHH, WHAT DO I DO
MY WAIST HAS GOTTEN SO SMALL...
SHE'S BEEN LIKE THIS EVER SINCE SHE RETURNED BECAUSE SHE'S SO PROUD OF HER FIGURE.
SO FAR, IT SEEMS LIKE SHE'S DOING A GOOD JOB CONTROLLING HER APPETITE.
She did leave a note for her family, at least...
AS YOU'D EXPECT, MISSED FRENCH FRIES SO MUCH THAT SHE QUICKLY SNUCK AWAY AND CAME BACK TO THIS WORLD.
AFTER SHE LEFT, ERUFUDA-SAN,

HAHAHA
OH, I FORGOT ABOUT THOSE!
DON'T YOU HAVE PANTS WITH A DRAWSTRING?

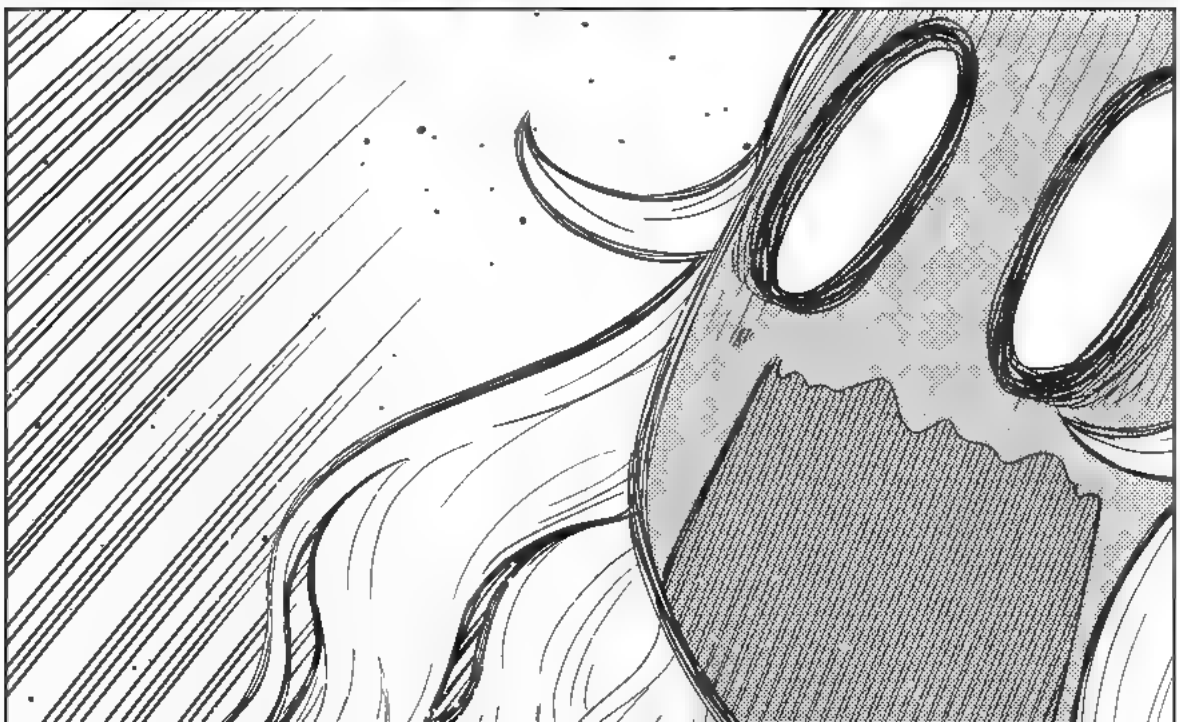

I FORGOT TO BUY BREAD FOR BREAKFAST TOMORROW.
I SEE.
ANYWAY,
WHY ARE YOU LEAVING ALREADY? YOU JUST GOT HOME.

HOW ABOUT I GO WITH YOU? I COULD USE A LITTLE EXERCISE.
OKAY, LET'S GO.

AHH... NOW THIS IS COZY.
もっち
もっち
I LOVE WORKING THE GRAVEYARD SHIFT. NOT A CUSTOMER IN SIGHT.
ほっ

COFFEE AND SWEET BUNS... WHY DO THEY GO TOGETHER SO WELL?
HEY.
YOU ANNOYING, SPHERICAL ELF!!
CAN'T YOU SEE I'M ON MY BREAK!?
IT WAS SO NICE NOT HAVING TO DEAL WITH HER...
...DAMN IT.

WHO ARE YOU CALLING A SPHERE?



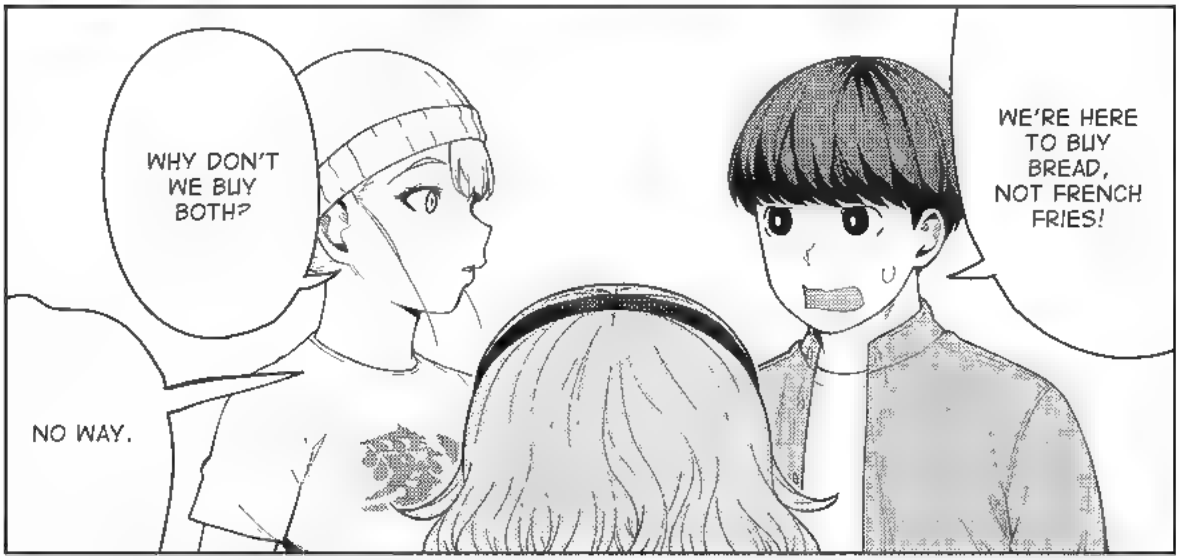
AWAWAWAWAWA
Y-Y-YOU..YOUR-
YOUR BODY!?
WHAT ABOUT MY BODY?
I'M JUST...
SKINNY NOW.
THAT'S ALL.
イラ

H-HMPF! YOU'RE PROBABLY JUST USING SOME SHADY DIET DRUGS.
NO WAY!!
I DON'T TAKE DRUGS OR MAKE DRUGS! I'M NOT LIKE YOU!
HUMAN
HEY, POTATO ELF! NEITHER OF US CAN DO IT WITHOUT THEM!
BUT I DID!!
GRR!
YOU WANNA LOSE WEIGHT SO BAD? YOU SHOULD QUIT STUFFING YOUR FACE WITH THOSE PASTRIES.
YOU FU-...

ARGUING WILL GET YOU NOWHERE.
HOLD ON...
STAY CALM.
NOW I'M LEFT WITH ONLY ONE OPTION!
NO WAY.
CAN'T YOU JUST GET ALONG?
I'LL HATE HER UNTIL THE DAY I DIE!
I CAN'T BELIEVE SHE'S GOT ME BEAT...
ぷるる
ぷにっ
愛

I'LL FATTEN HER UP!!
SINCE YOU'RE HERE TO SHOP, WHY DON'T YOU TAKE A LOOK?
B-BY THE WAY, I JUST MADE THESE FRIES FRESH.

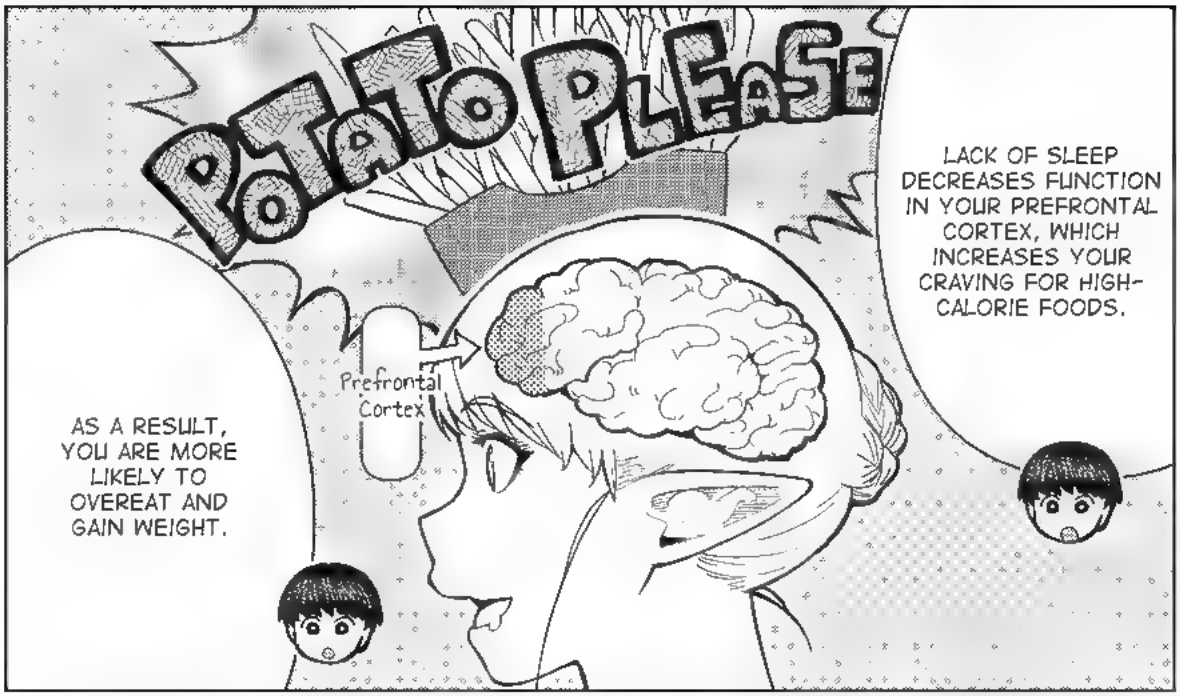
H-H-HOLD ON!!
YOU GOT IT!
I'LL TAKE ONE.


WHY DON'T WE BUY BOTH?
NO WAY.
WE'RE HERE TO BUY BREAD, NOT FRENCH FRIES!

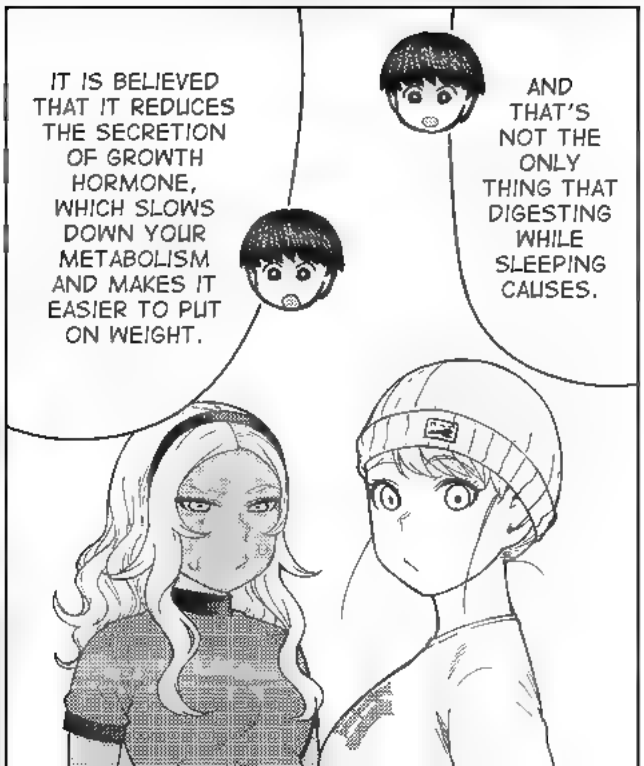
Y-YEAH.
You got a message from the chief by the way
I BET YOU'RE GOING TO BED AS SOON AS WE GET HOME.

LOOK AT THE TIME!
23:57
Chief
Let's go out for drinks some other time

THIS CAN DISRUPT THE DEEP SLEEP YOU NEED FOR A GOOD NIGHT'S REST.
IF YOU EAT LATE AT NIGHT, THAT FOOD WILL BE DIGSTED WHILE YOU ARE ASLEEP.


POTATO PLEASE
Prefrontal Cortex
LACK OF SLEEP DECREASES FUNCTION IN YOUR PREFRONTAL CORTEX, WHICH INCREASES YOUR CRAVING FOR HIGH-CALORIE FOODS.
AS A RESULT, YOU ARE MORE LIKELY TO OVEREAT AND GAIN WEIGHT.

DAMN! SO MUCH FOR MY PLAN...
HMM...
EATING BEFORE SLEEPING CARRIES MANY DOWNSIDES BUT NO UPSIDES.


IT IS BELIEVED THAT IT REDUCES THE SECRETION OF GROWTH HORMONE, WHICH SLOWS DOWN YOUR METABOLISM AND MAKES IT EASIER TO PUT ON WEIGHT.
AND THAT'S NOT THE ONLY THING THAT DIGESTING WHILE SLEEPING CAUSES.

IT TAKES AT LEAST THREE HOURS TO DIGEST SOME-THING.
AND FRIED FOOD TAKES A RELATIVELY LONG AMOUNT OF TIME.
SO IDEALLY YOU SHOULD FINISH EATING THREE OR FOUR HOURS BEFORE YOU GO TO SLEEP.

JUST THIS ONCE WON'T HURT.

THAT MINDSET IS A GREAT WAY TO BREAK GOOD HABITS.
CAN I SAY SOMETHING ELSE, HUMAN?
Y-YES?

YOU LOOK LIKE YOU'VE BEEN REALLY OUT OF IT LATELY.
NOW I SEE WHY.
WHAT DO YOU MEAN?
IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE SEEN YOU SO FULL OF ENERGY.
WHAT?
IT'S BECAUSE I FINALLY HIT MY GOAL WEIGHT.
YOU HAVEN'T HAD TO HELP ME WITH MY DIET, SO YOU'RE FEELING LONELY.
I UNDERSTAND YOU PERFECTLY.
DON'T FINISH THAT SENTENCE.
Why are you making that face?
T-THAT'S...

JUST THIS ONCE, STOP AGREEING!
RIGHT?
CAN'T DISAGREE THERE.

ERUFUDA-SAN LOSING WEIGHT IS MY GOAL AS WELL. WHILE I AM FEELING EMOTIONAL AND BURNT OUT AND I KIND OF WANT ANOTHER GOAL, I DON'T WANT HER TO LOSE THE PROGRESS SHE'S MADE ON HER DIET, EITHER.
WELL, I MAY HAVE BEEN LACKING A BIT OF MY USUAL ENTHUSIASM, BUT IT WASN'T LONELINESS OR ANYTHING LIKE THAT.

WAIT, YOU ALREADY BOUGHT THEM!?
COMIN' RIGHT UP!
I'LL HAVE ONE LOAF OF BREAD AND ONE FRY.

じっ…
I-I GAVE HER A DOUBLE SIZE.
IT'S MY TREAT.
ぎち
WHY ARE THERE SO MANY FRIES IN THERE!?
ぎち
YOU GAVE ME THE ONES THAT FELL ON THE FLOOR, DIDN'T YOU...
I'M NOT PULLING A PRANK HERE!!
じとぉ
ドキッ
HUH?
HUMAN
YOU BITCH, DON'T TELL ME...

あせ
あせ
THERE'S NO ILL WILL HERE!
I'M JUST TRYING TO BE GENEROUS!

I'M NOT A WHALE. I'M SKINNY NOW.
THAT'S NOT WHAT I MEANT.
ニョホホ
NYOHOHO
THIS IS A SMALL TOKEN OF OUR GRATITUDE FOR OUR RESIDENT WHALE.
I MEAN, YOU ALONE MAKE UP ALMOST ALL OF THE FRENCH FRY PURCHASES AT THIS STORE.

Come back soon!

...WELL, IF THAT'S THE CASE,
THEN I ACCEPT.
ほっ

GEEZ,
I DON'T KNOW WHERE YOU GET THAT CONFIDENCE FROM...
I'LL BE FINE.
TRY NOT TO OVEREAT, PLEASE.
IT'S BECAUSE YOU'RE HERE, HUMAN.
SHE ENDED UP PUTTING THE WEIGHT BACK ON.
To be continued...

DITSHICK TRANSLATIONS

Artist: Synecdoche
Scans: Choiyomi.info

And now, the dreaded hiatus See you in the fall!

TL Notes:

Pg 24 - When discussing the suspected prank, Kuroeda uses the term "part-time terrorism" (バイトテロ, *baito tero*), a phenomenon in which workers abuse their workplace to make content for the Internet at the expense of their employer An example might involve fast food workers doing unsanitary things as a joke, like the infamous "Burger King foot lettuce" picture

Pg 25 - Kuroeda calls Erufuda a "fat customer" (太客, *futokyoku*), a jargon term for a customer who spends a lot of money Fortunately, the nearest approximation in English (whale) matches the joke perfectly

Bitcoin

Visit my website for updates on new releases: *https://ditshick.wordpress.com/*
Email: *ditshick@national.shitposting.agency*

UHUM! LOOKING GOOD!

A POTATO FRIES HAIRPIN!

I MADE IT AS WELL AS I COULD.

*Sweet potatoes over flowers

Roll

Roll

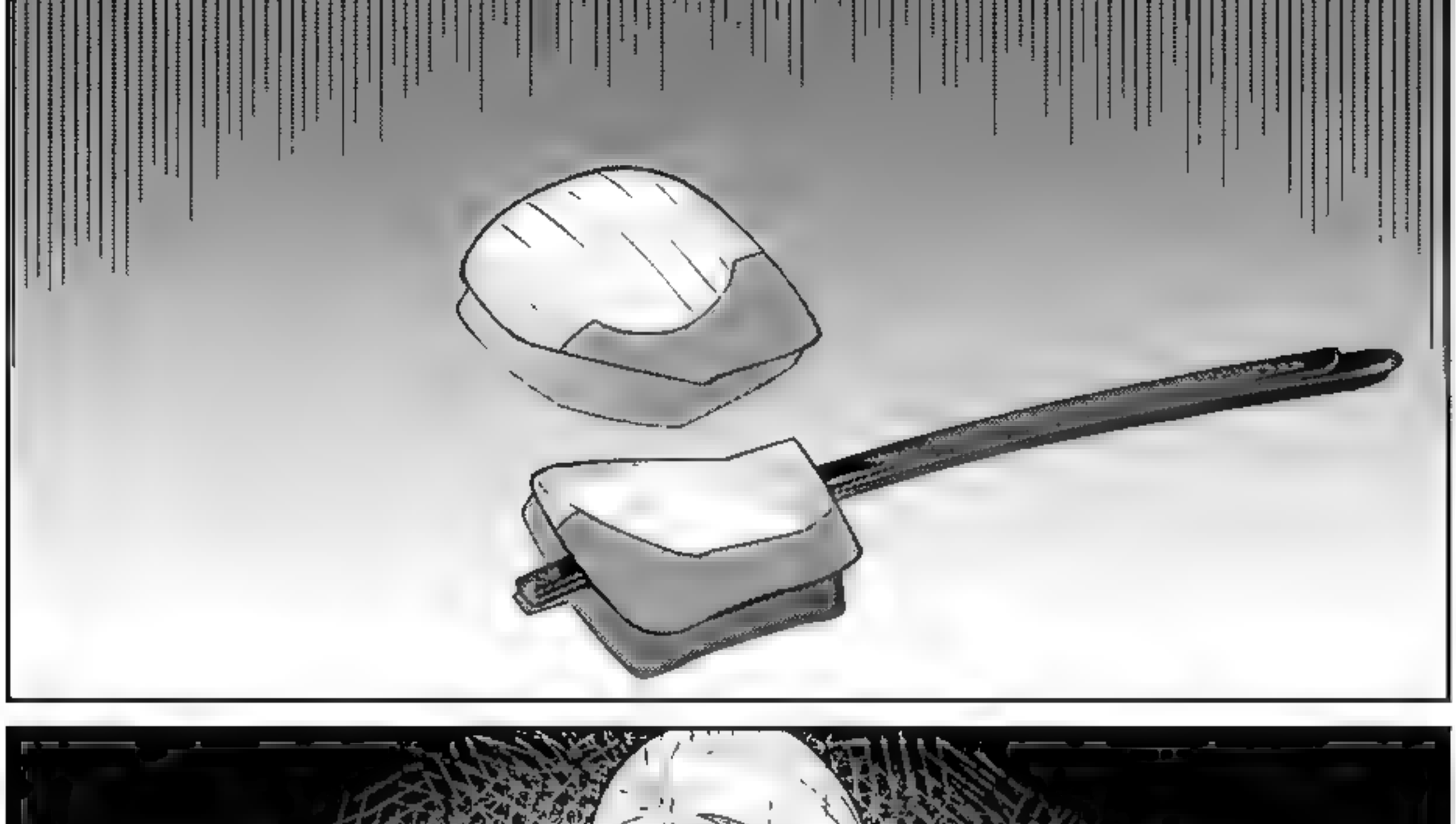
Roll

Roll

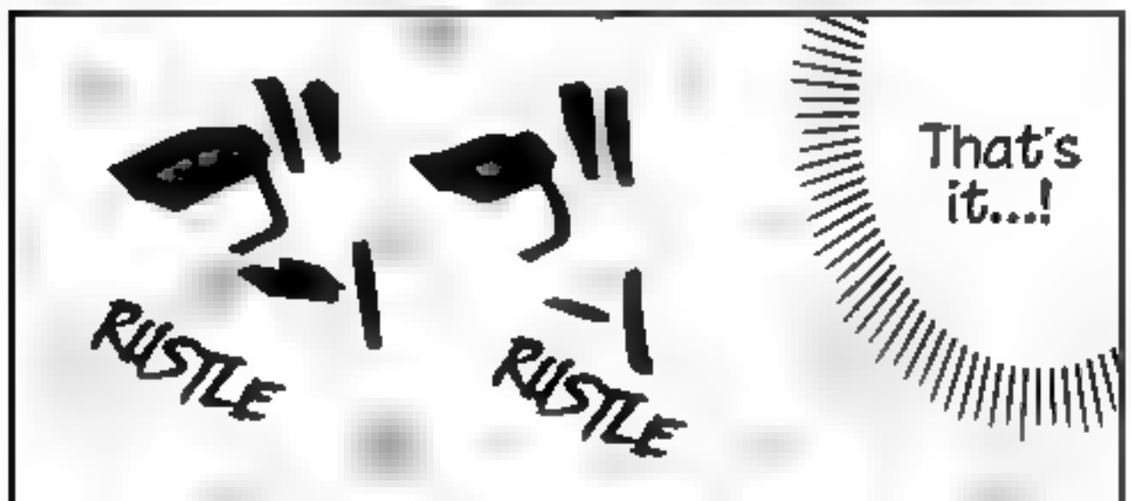
AHH.

Fwoosh

Elf and super glue.



The human was fixing a doll's broken leg...
Come to think of it, the other day...
TOUCH ME


That's it...!
RUSTLE
RUSTLE

Tadaaaah!

FAST DRYING SUPER GLUE!

SPLURT

I DON'T KNOW IF THIS STUFF'LL HELP STICKING IT TOGE-THER...

IT LOOKS LIKE A DROP OF WATER TO ME.

I BELIEVE THAT'S WHAT HE CALLED IT.

PROBA-BLY.

TWITCH

SQUISH

SQUISH

STUCK

IT'S REALLY STICKING!!

TOGE-THER

THERE'S SOME RESTORA-TIVE MAGICS IN MY WORLD, BUT THOSE TAKE SKILLS...

SO IT'S THAT EASY, HUH...

AND USABLE BY ANYONE ...!

I'D LOVE TO EMULATE THE ATTITUDE OF THIS WORLD OF MAKING DIFFICULT TECHNO-LOGIES SIMPLE...

AWAWAAAH, IT'S ALL STUCK TOGETHER!

Spurt

Fwoosh

Fwoosh

UWAAA AAH!?

Clenches

M-MY HAND...

THMP

Panics

わたし

I NEED TO WIPE IT OUT!

I NEED TO WIPE IT OUT!

わたし

Kuuuh, son of a bitch!

THMP

THMP

THMP

THMP

Uwah!? It hap- pened again!

A-ARE YOU OKAY ...?

I'M... HOME...

I had it removed immediately with a solvent solution.

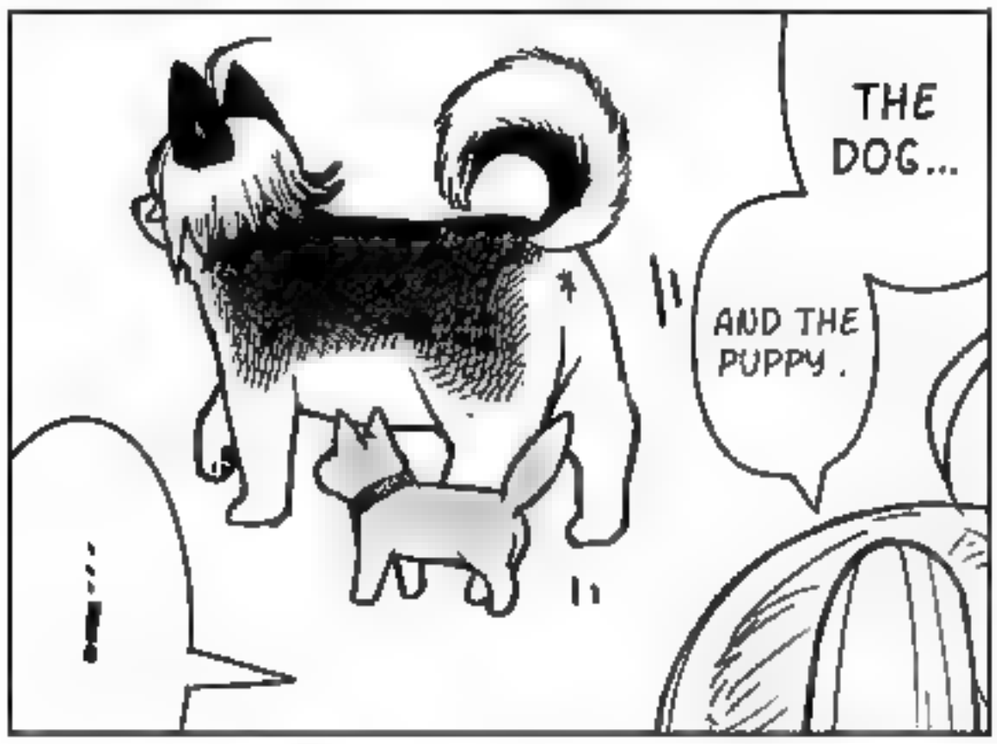
"Plus-Sized Elf." Volume 8 / End.

新・エルフさんは痩せられない。

New Elf can't on a diet.

The Big Dog And Koko-chan

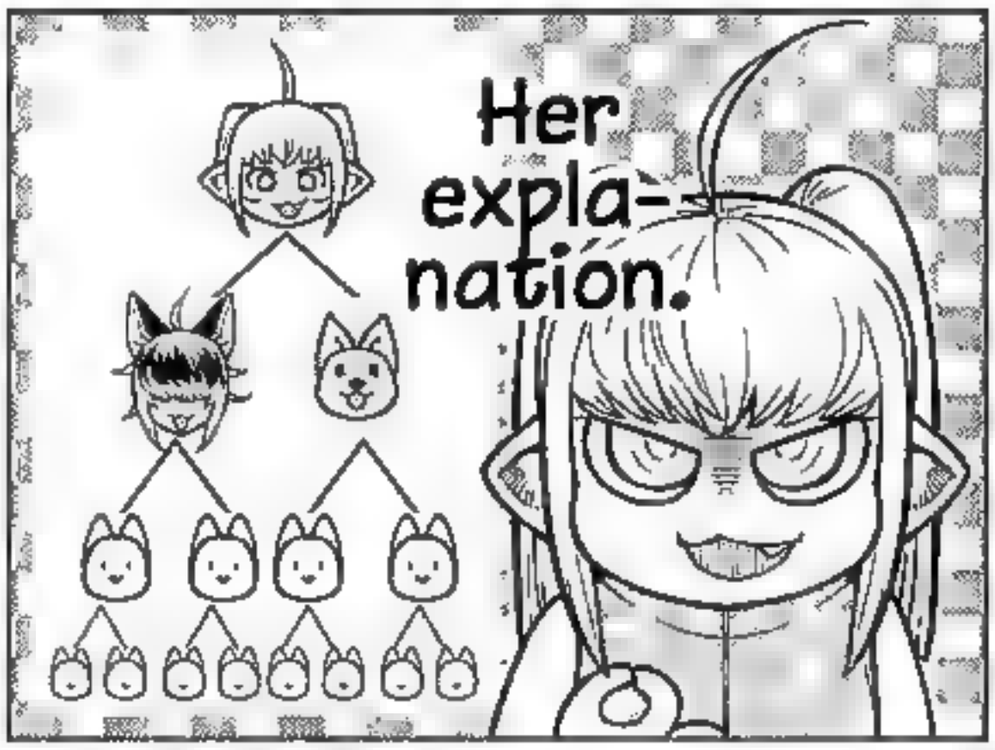
①



②

③

④



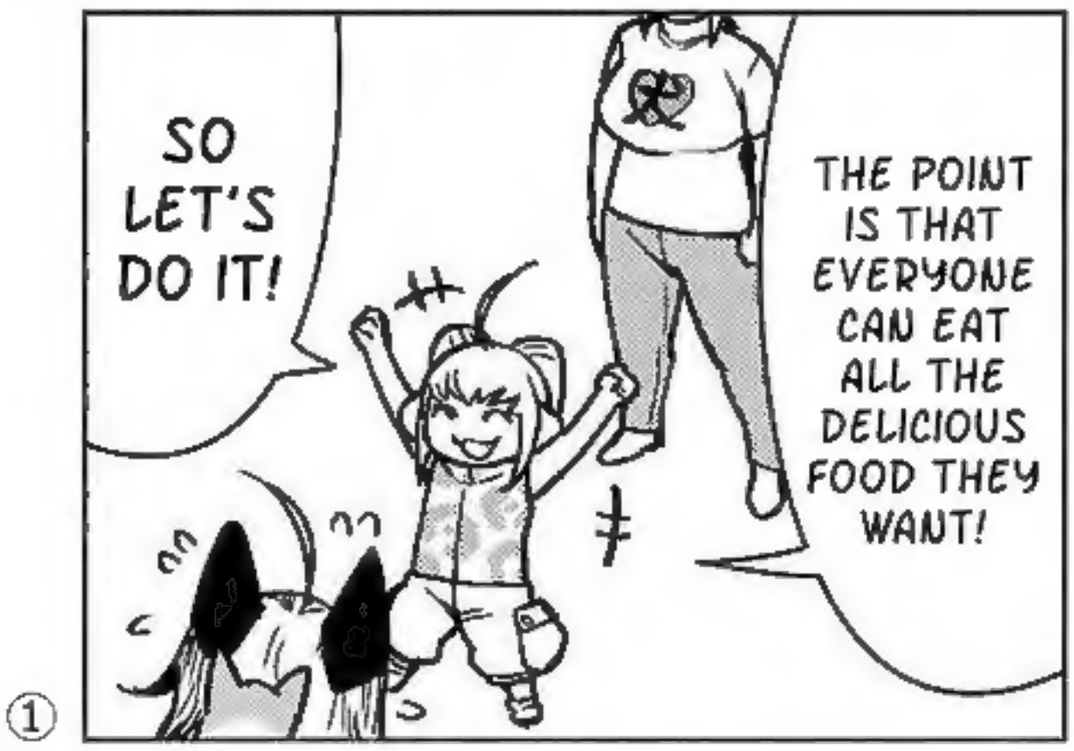
⑤

⑥

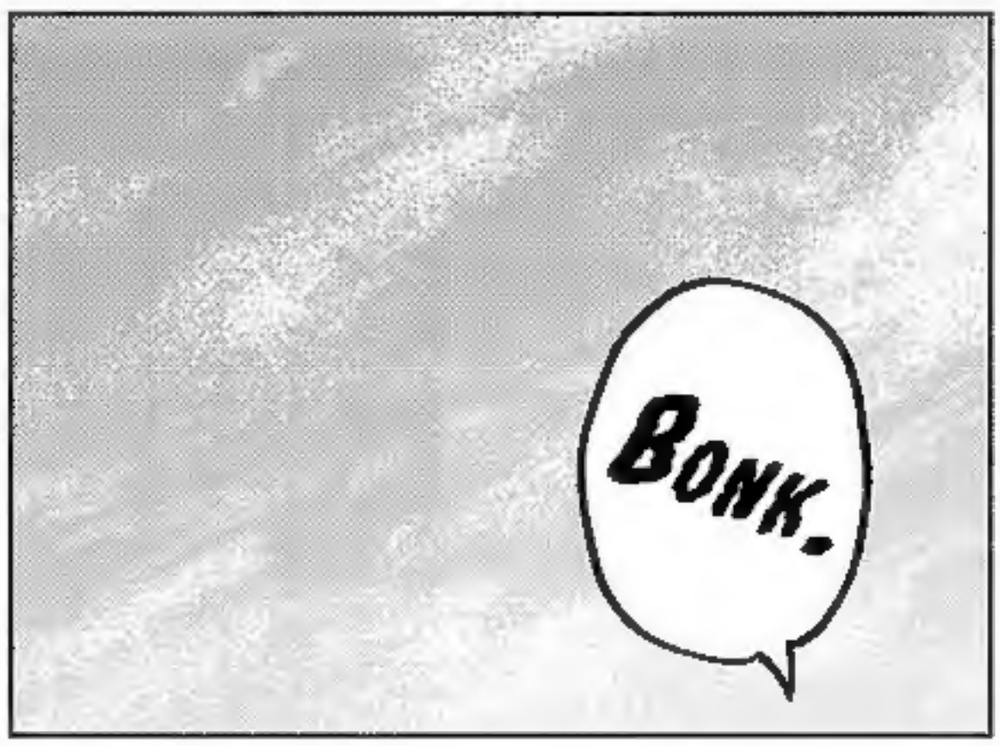
⑦

⑧

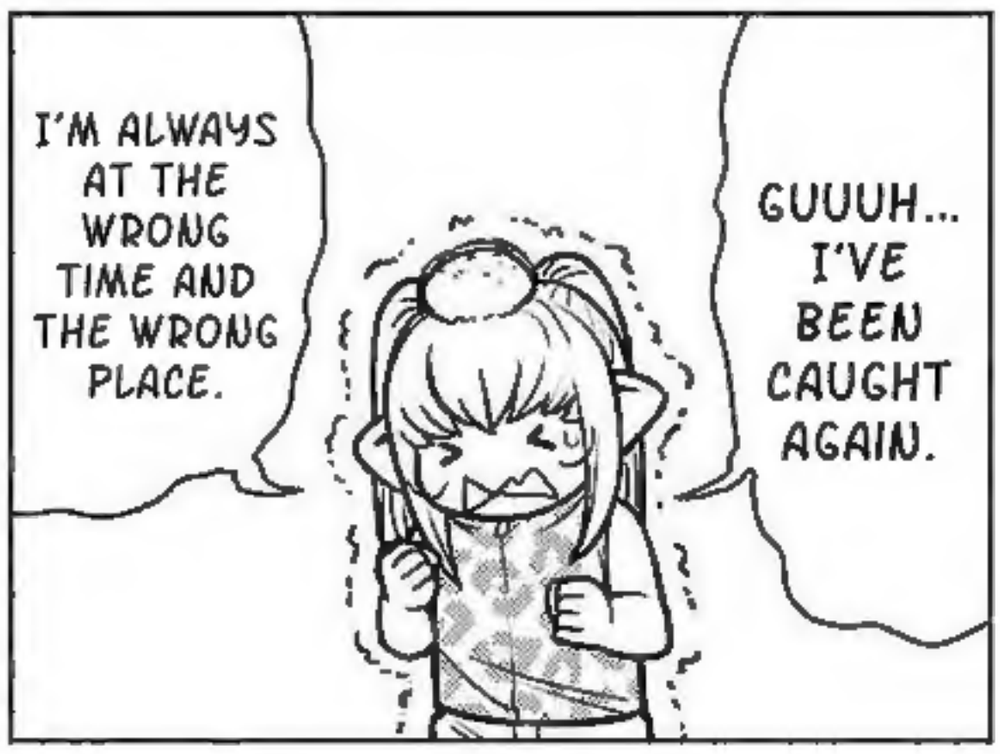
The Big Dog And Koho-chan



①



②



③

④

⑤

⑥

⑦

⑧

Vol. 8 / End.

エッチのどうじんしスキャン
ECCHI NO DOUJINSHI SCANS

So like, I read this manga ages ago and thought it already ended, but then I just recently realized it continued! But I also checked the raws and found this volume extra missing so I decided to upload it here!
I hope you enjoyed~

If you enjoy our work please donate to us on our patreon!

PATREON: HTTPS://WWW.PATREON.COM/LUIGIYMARIO2
CLEANER: LUIGIYMARIO2
PROOFREADER: LUIGIYMARIO2
QUALITY CONTROL: LUIGIYMARIO2
TRANSLATOR / EDITOR / REDRAWER / TYPESETTER: LUIGIYMARIO2
DISCORD: HTTPS://DISCORD.GG/BBHQVVGG63 (CASE SENSITIVE)

SCAN ME

Join our discord server by scanning this QR code for your convenience!

Check out any of our other series! There's always something here for you~

Futari Switch

Doting On My Little Sister

Rent-A-Girl friend

Witches Of Adamas

Please, Don't Bully Me Nagatoro

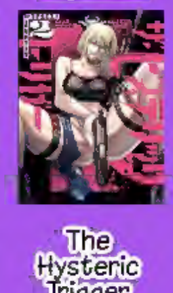
My Wife Has No Emotion

Ephemeral Mage

Harapeko Succubus

Yani Neko

My Wife Has A Develop-mental Disability


The Hysteric Trigger

Love And Peace

See you there.

エッチのどうじんしスキャン

ECCHI NO DOUJINSHI SCANS

Our work is possible thanks to all these supporting patrons!

Top patrons:
Tre-Alex W.
David R.

Skater901
Plazma Nitro
QuantumCrow
Mikeyee
Castoryx
Kruh-Daze
Jackson B.
Insanicus
Nekomancer
Solid Sneky

Samson
Rene Fer.
AFellowHuman
Lloydo
OxGingi
Pledger K.
Christian
Evan Lawson
Nicholas S.
Evan Lawson

Once again, couldn't have done it without you guys!

HEY! ERUFUDA-SAN!

.....

WHAT'S WRONG ?

"ELF-SAN WA YASE-RARENAI" IS BEING MADE INTO AN ANIME!

THEY GET TO SEE US IN MOTION!

I'M A LITTLE FULL RIGHT NOW,

はろぃ～ん

SO TRY KEEP THE ANIME AS MOTION-LESS AS POSSIBLE.

WE'RE GOING TO RUN, SO PLEASE LOOK FORWARD TO IT!

Movement

©シネクドキ（秋田書店）／エルフさん製作委員会